

# PC-L

sistema de portadas de correr  
sliding shutter system  
système de volets coulissant



## CATÁLOGO TÉCNICO

TECHNICAL CATALOG | CATALOGUE TECHNIQUE



SISTEMAS  
**EURO 2000**®  
PERFIS DE ALUMÍNIO E VIDROS PARA ARQUITECTURA



## ÍNDICE

### TABLE OF CONTENTS | TABLE DE MATIÈRES

APRESENTAÇÃO PRESENTATION PRÉSENTATION	I
LISTAGEM DE PERFIS PROFILES LIST LISTE DES PROFILÉS	II
LISTAGEM DE ACESSÓRIOS ACCESSORIES LIST LISTE D'ACCESSOIRES	III
TIPOLOGIAS E MAPAS DE QUANTIDADES TYPOLOGIES AND QUANTITY MAPS TYPOLOGIES ET CARTES DES QUANTITÉS	IV
MAQUINAÇÕES MACHININGS USINAGES	V
MONTAGENS ASSEMBLIES ASSEMBLAGES	VI
CONFIGURAÇÕES SETTINGS LES PARAMÈTRES	VII

# PC-L

## sistema de portadas de correr sliding shutter system système de volets coulissant



A mais recente linha de portadas de correr PC-L foi criada no seguimento da procura deste tipo de soluções de sombreamento exterior, conciliando não só a leveza, como a estética e a automação. Com este sistema é possível obter soluções seguras e robustas, que combinam perfeitamente com qualquer tipo de arquitetura dos edifícios.

A utilização de lâminas motorizadas permite controlar a luminosidade das habitações à distância, utilizando para tal um comando que aciona a rotação das lâminas móveis.

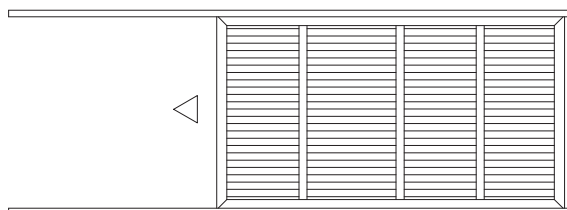
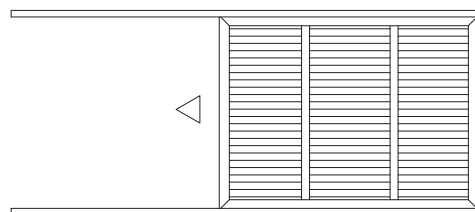
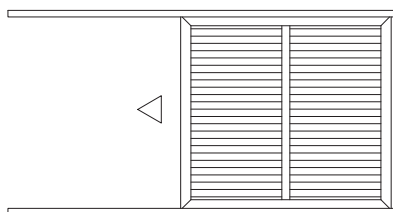
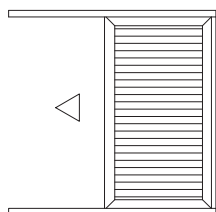
The latest line of sliding shutters PC-L was created as a result of the search for this type of exterior shading solutions, combining not only lightness, but also aesthetics and automation. With this system it is possible to obtain safe and robust solutions, which perfectly match any type of building architecture.

The use of motorized blades allows to control the brightness of the homes from a distance, using a remote control that operate the rotation of the mobile blades.

La dernière ligne de volets coulissants PC-L a été créée suite à la recherche de ce type de solutions d'ombrage extérieur, alliant non seulement légèreté, mais aussi esthétique et automatisation. Avec ce système, il est possible d'obtenir des solutions sûres et robustes, qui correspondent parfaitement à tout type d'architecture des bâtiments.

L'utilisation de lames motorisées permet de contrôler la luminosité des habitations à distance, à l'aide d'une commande qui déclenche la rotation des lames mobiles.

<b>APRESENTAÇÃO</b> PRESENTATION   PRÉSENTATION	reta   straight   droite
<b>DIMENSÕES</b> DIMENSIONS   DIMENSIONS	
aros fixos   fixed frames   cadre dormant	35mm   40mm
aros móveis   mobile frames   cadre ouvrant	92mm   160mm
<b>CORTES</b> CUTS   COUPES	45°   90°
<b>UNIÕES</b> UNIONS   UNIONS	Esquadros de bloqueio   blocking brackets   équerres de verrouillages
<b>LÂMINAS</b> BLADES   LAMES	Motorizadas   Motorised   Motorisées
<b>LARGURA MÁXIMA</b> MAXIMUM LENGTH   LARGEUR MAXIMALE	1,70 m/folha   sash   vantail
<b>ALTURA MÁXIMA</b> MAXIMUM HEIGHT   HAUTEUR MAXIMALE	6,00 m/folha   sash   vantail
<b>ACABAMENTOS</b> FINISHES   FINITIONS	Lacados   Anodizados Powder coated   Anodised Laqué   Anodisé



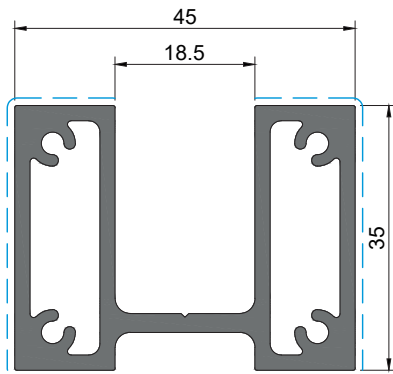
Para outras tipologias, consultar o Departamento Técnico  
For other typologies, please consult our Technical Department  
Pour d'autres typologies, veuillez consulter notre Département Technique

Todas as medidas são consideradas em mm, salvo as devidamente identificadas

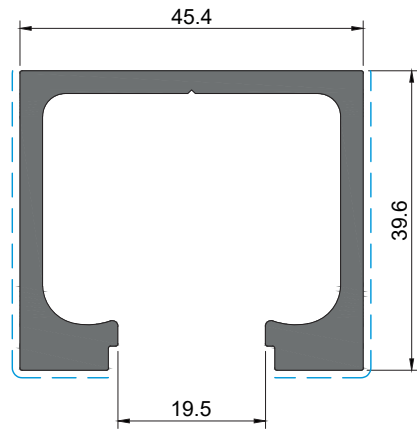
All measurements are considered in mm, except those duly identified | Toutes les mesures sont considérées en mm saufs celles qui sont dûment identifiées



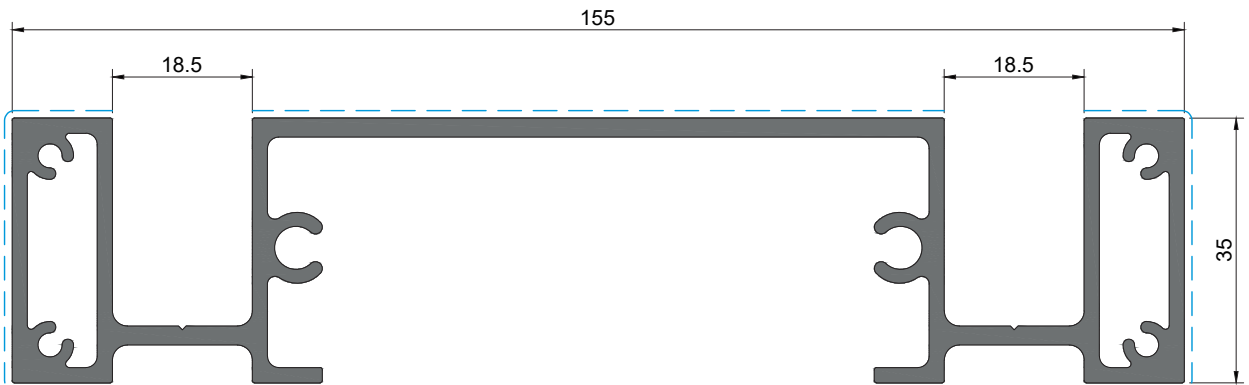
**LISTAGEM DE PERFIS**  
**PROFILES LIST | LISTE DES PROFILÉS**



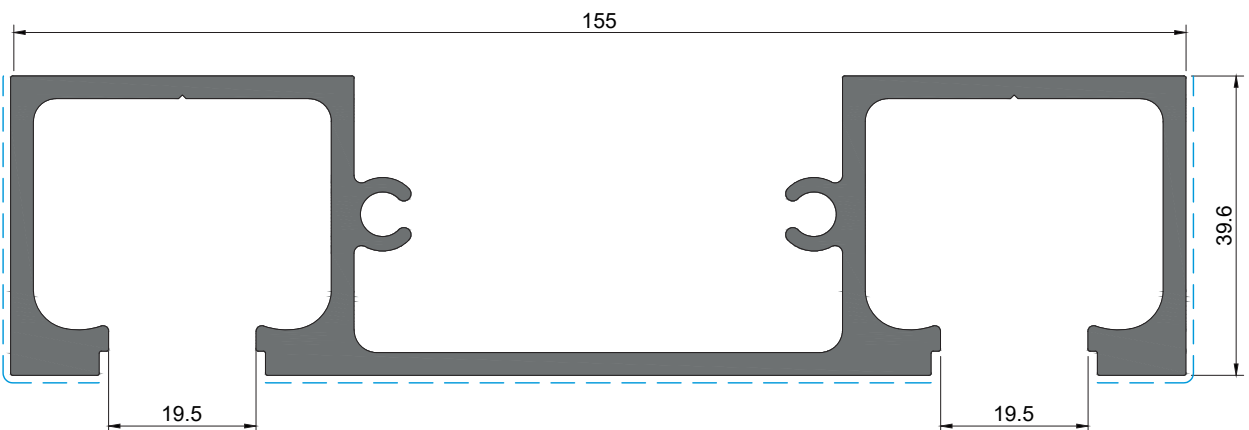
**PC 55**  
Soleira 1-Rail  
1-Rail sill | Seuil 1-Rail



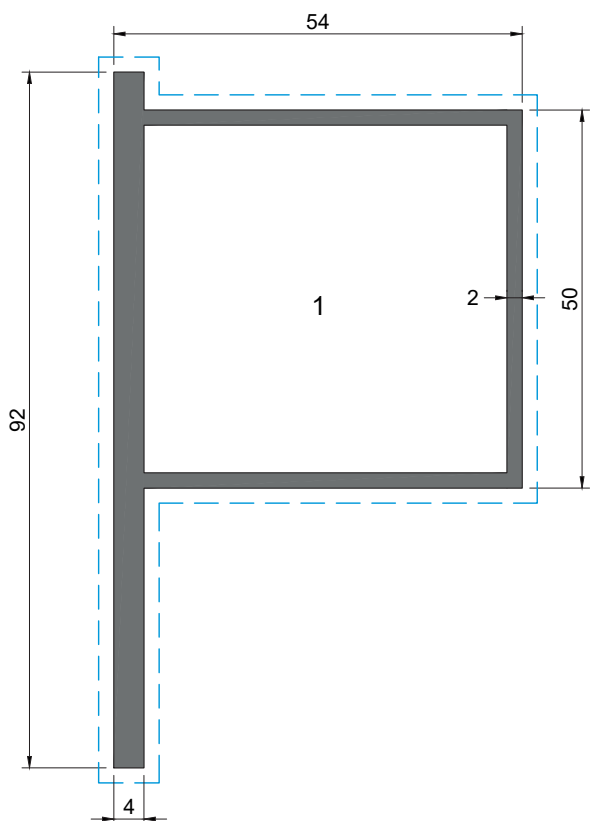
**PC 60**  
Padeira 1-Rail  
Jamb 1-Rail | Jambage 1-Rail



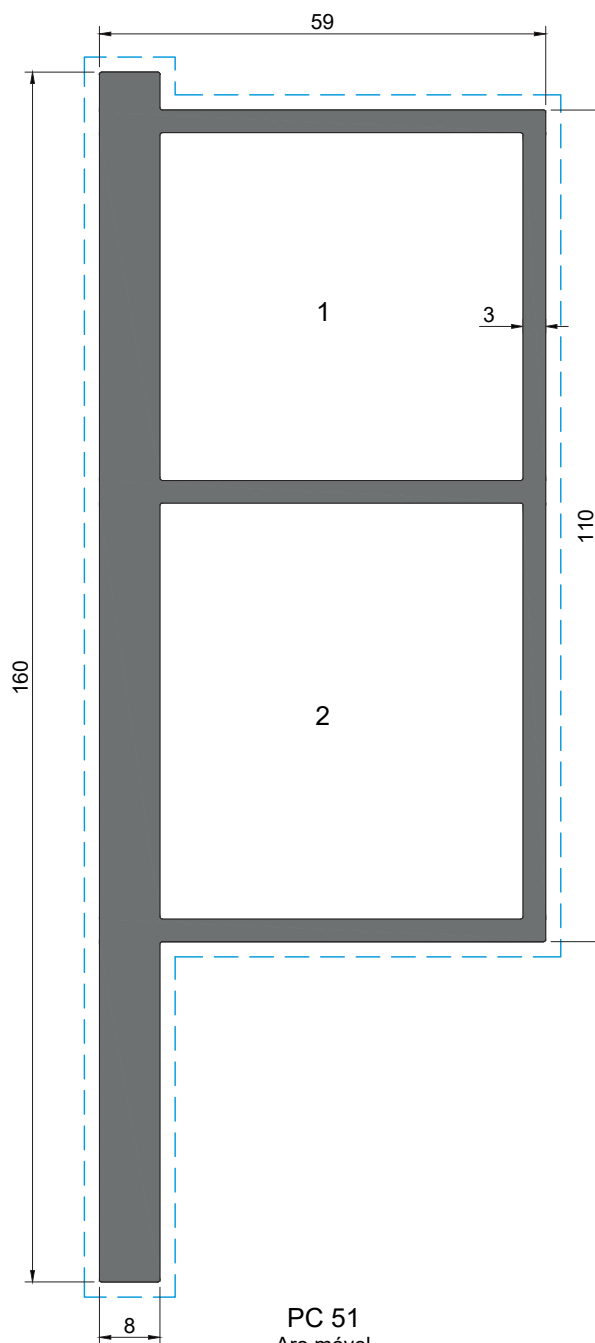
**PC 56**  
Soleira 2-Rail  
Sill 2-Rail | Seuil 2-Rail



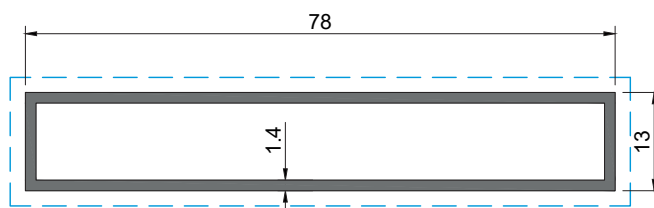
**PC 61**  
Padeira 2-Rail  
Jamb 2-Rail | Jambage 2-Rail



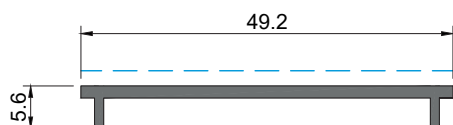
**PC 50**  
Aro móvel  
Mobile frame | Ouvrant



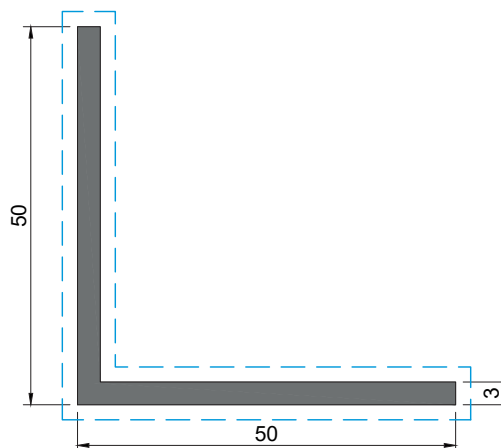
**PC 51**  
Aro móvel  
Mobile frame | Ouvrant



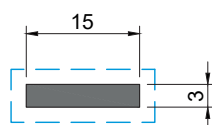
**PB 89**  
Lâmina  
Blade | Lame



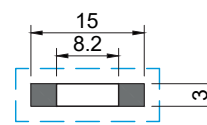
**PC 54**  
Tampa  
Cover | Couverture



**KL 50**  
Cantoneira  
Angle bracket | Équerre de finition

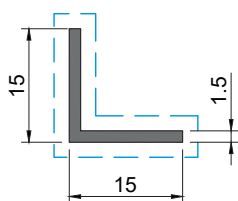


**KB 15**  
Barra de ligação  
Connection bar | Bar de connexion

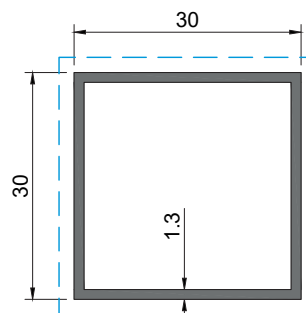


**PC 15**  
Barra de ligação furada  
Drilled connection bar | Bar de connexion percé

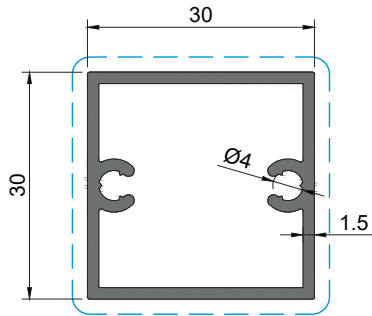
**Acabamentos anodizados: natural ou preto**  
Anodised finishes: natural or black  
Les finitions anodisées: naturel ou noir



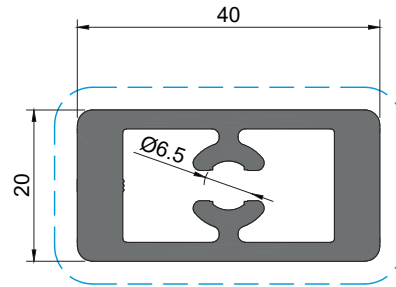
**KL 15**  
Cantoneira  
Angle bracket | Équerre de finition



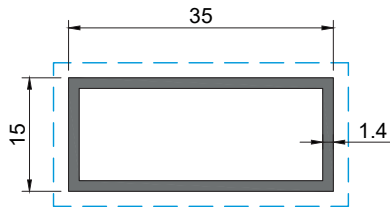
**KQ 30**  
Tubo  
Tube | Tube



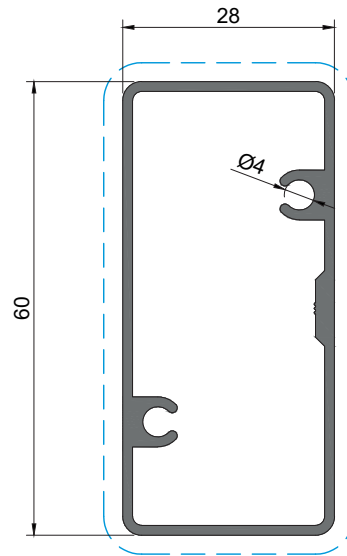
**CO 06**  
Tubo  
Tube | Tube



**NC 05**  
Tubo  
Tube | Tube



**KP 35**  
Tubo  
Tube | Tube



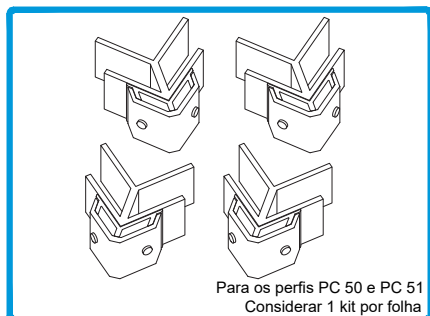
**PA 18**  
Tubo  
Tube | Tube



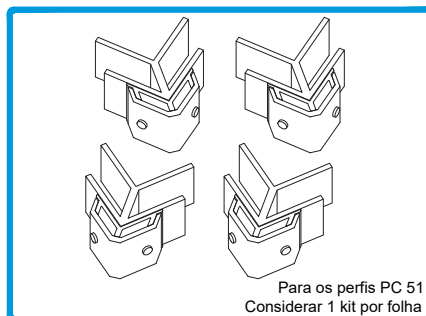


**LISTAGEM DE ACESSÓRIOS**  
**ACCESSORIES LIST | LIST D'ACCESSOIRES**

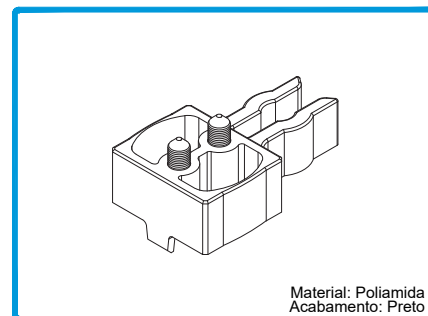
ACESSÓRIOS PARA A PORTADA | SHUTTER ACCESSORIES | ACCESSOIRES POUR LE VOLET



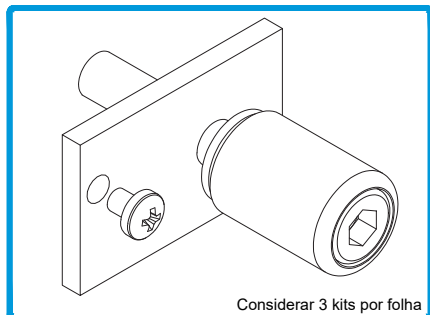
223115 KIT ESQUADROS Nº1 PC



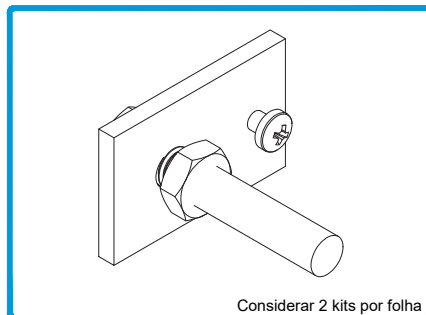
223117 KIT ESQUADROS Nº2 PC



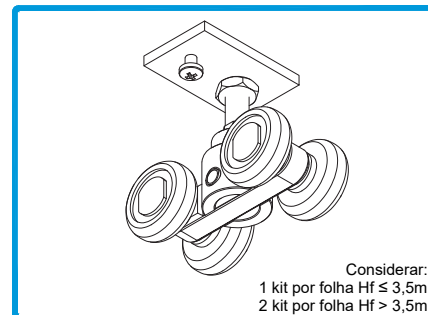
202490 CONTRA-FECHO SUP. CORRER



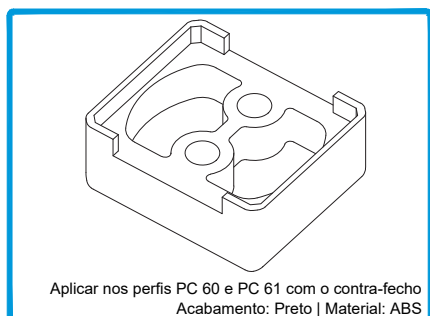
223114 KIT ROLETE INFERIOR PC



223116 KIT SEGURANÇA PC

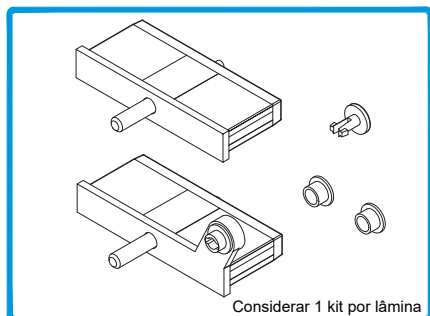


223112 KIT CARRINHOS SUPERIORES PC

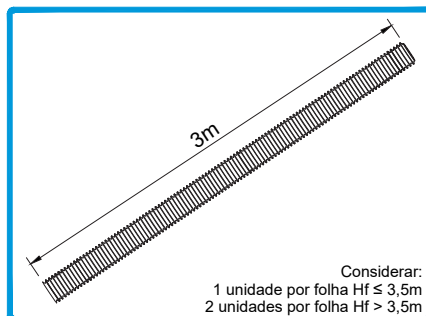


218172 CALÇO P/ CONTRA-FECHO PC

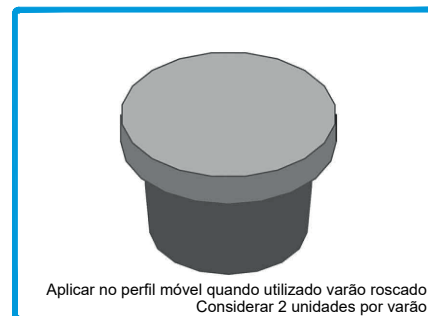
ACESSÓRIOS PARA AS LÂMINAS | BLADES ACCESSORIES | ACCESSOIRES POUR LAMES



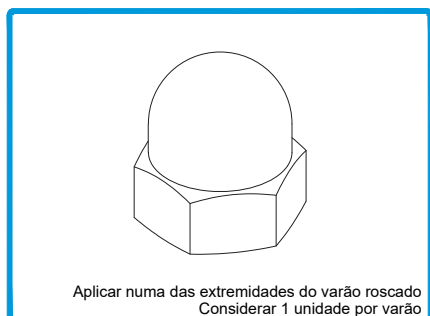
223111 KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC  
Considerar 1 kit por lâmina



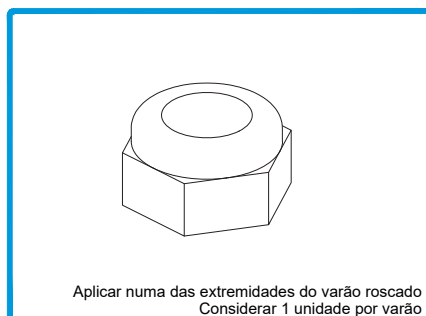
214350 VARÃO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M)  
Considerar:  
1 unidade por folha Hf ≤ 3,5m  
2 unidades por folha Hf > 3,5m



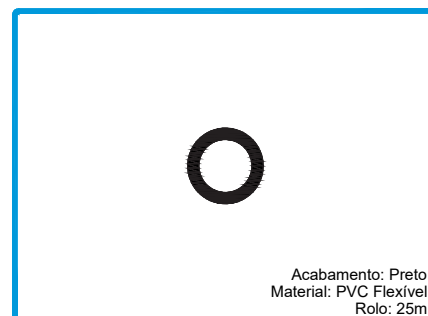
210603 TAPA FUROS 016 PRT  
Aplicar no perfil móvel quando utilizado varão roscado  
Considerar 2 unidades por varão



270024 PORCA MAMA DIN1587 M6 A2  
Aplicar numa das extremidades do varão roscado  
Considerar 1 unidade por varão



270025 PORCA NYLON DIN985 M6 A2  
Aplicar numa das extremidades do varão roscado  
Considerar 1 unidade por varão

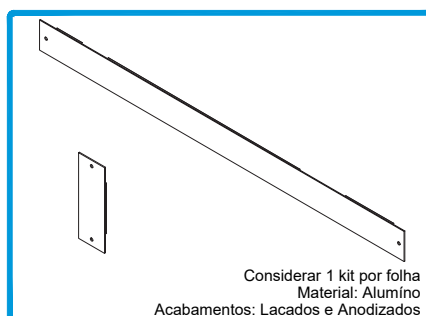


208995 MANGA P/ VARÃO ROSCADO M6  
Acabamento: Preto  
Material: PVC Flexível  
Rolo: 25m

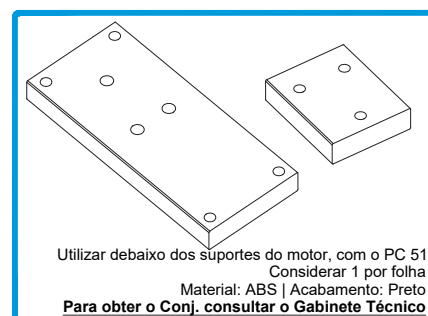
ACESSÓRIOS PARA A MOTORIZAÇÃO | MOTORISATION ACCESSORIES | ACCESSOIRES POUR MOTORIZATION



223110 KIT MOTORIZAÇÃO PC  
Inclui painel solar e acessórios de fixação  
Considerar 1 kit por folha



223132 KIT TAMPAS MOTORIZAÇÃO PC  
Considerar 1 kit por folha  
Material: Alumínio  
Acabamentos: Lacados e Anodizados



CONJ. CALÇOS FIXAÇÃO MOTOR PC 51  
Utilizar debaixo dos suportes do motor, com o PC 51  
Considerar 1 por folha  
Material: ABS | Acabamento: Preto  
**Para obter o Conj. consultar o Gabinete Técnico**

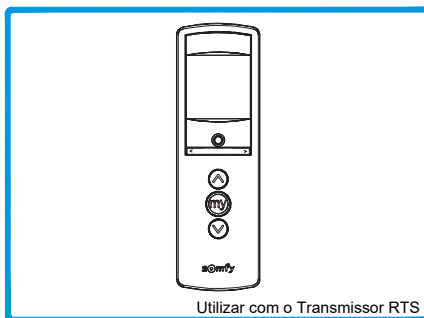
DOMÓTICA | AUTOMATION | AUTOMATISATION



Compatível com o Kit Motorização PC

299928

TRANSMISSOR RTS



Utilizar com o Transmissor RTS

214272

COMANDO 16 CANAIS RTS



Compatível com KIT MOTORIZAÇÃO PC

223978

COMANDO SMOOVE RTS

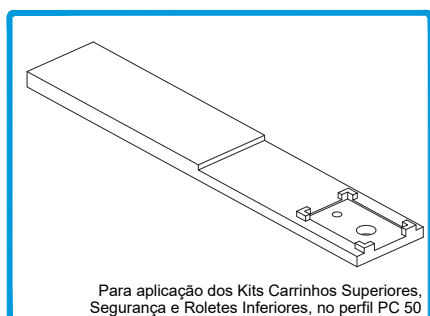


Utilizar com o Kit Motorização PC

299927

CARREGADOR BATERIA  
OXIMO 40WF RTS

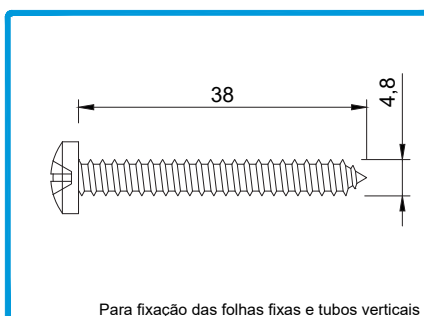
DIVERSOS | DIVERSES | DIVERS



Para aplicação dos Kits Carrinhos Superiores,  
Segurança e Roletas Inferiores, no perfil PC 50

211603

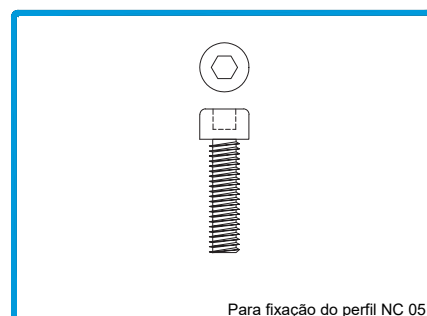
GABARITO P/ ACESSÓRIOS PC



Para fixação das folhas fixas e tubos verticais

290158

PARAF PKI PH 1 1/2X10 CQ



Para fixação do perfil NC 05

290456

PARAFUSO SEXT. INTERIOR  
M8x30 INOX

# IV

**TIPOLOGIAS E MAPA DE QUANTIDADES**  
**TYPOLOGIES AND QUANTITY MAPS**  
**TYPOLOGIES ET CARTES DE QUANTITÉS**

# PORTADA DE CORRER 1-RAIL - LÂMINAS ORIENTÁVEIS MOTORIZADAS

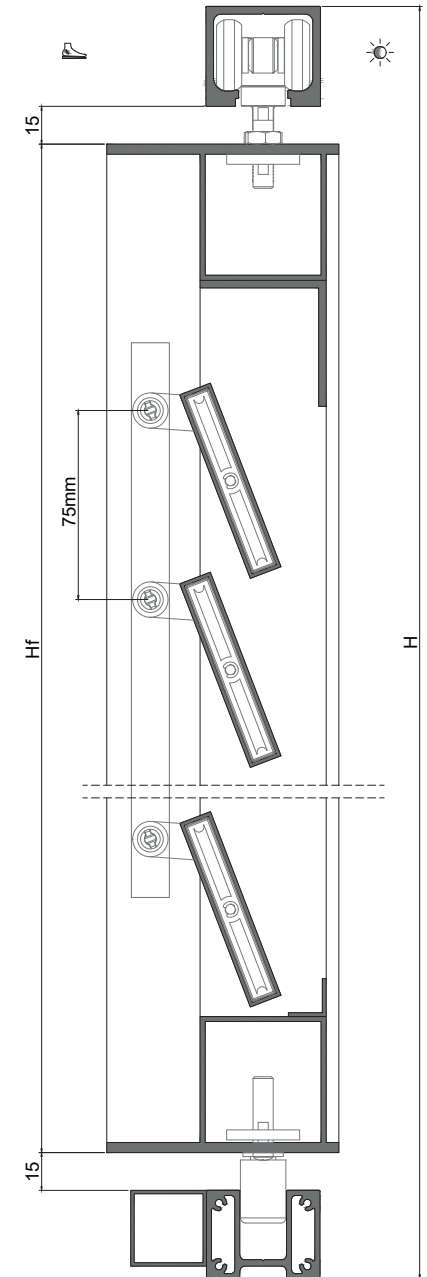
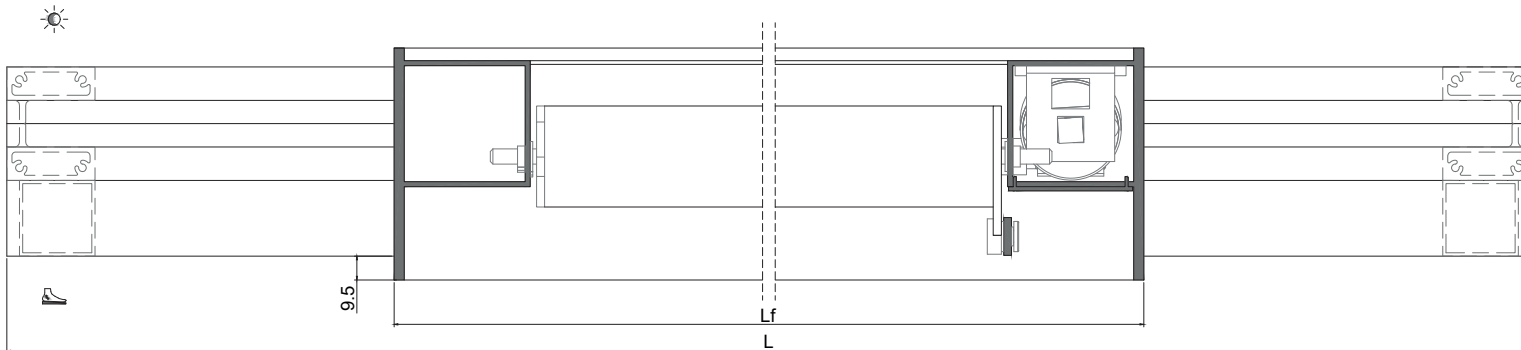
## 1-RAIL SLIDING SHUTTER - MOTORISED ORIENTABLE BLADES

### VOLET COULISSANT 1-RAIL - LAMES ORIENTABLES MOTORISÉES

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL DETAIL HORIZONTAL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL DETAIL VERTICALE	QUANT. QUANTITY QUANTITÉ	CORTE CUT COUPE
PC 55	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	1	
PC 60	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	1	
PC 50	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVRANT	Lf	Hf	2+2	
PB 89	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	Lf-119	-	Variável Variable Variable	
KQ 30	TUBO TUBE   TUBE	L	-	1	
KL 15	PERFIL COMPLEMENTAR COMPLÈM. PROFILE   PROFILE COMPLÉMENTAIRE	Lf-108	-	1	
KL 50	PERFIL COMPLEMENTAR * COMPLÈM. PROFILE *   PROFILE COMPLÉMENTAIRE *	Lf-108	-	1	
KB 15	VEIO LIGAÇÃO CONNECTION ROD   VENU POUR CONNEXION	-	Hf-180	1	

\* Variável conforme a inclinação das lâminas  
Variable according to the inclination of the shutters | Variable en fonction de l'inclinaison des lames

ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC BLOCKING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
223111	KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC PC SHUTTER ACCESSORIES KIT   KIT D'ACCESSOIRES LAME PC	DIVERSOS   DIVERS
214350	VARÃO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M) THREADED ROD   TIGE FILETÉE	DIVERSOS   DIVERS
270024	PORCA MAMA DIN1587 M6 A2 NUT   ÉCROU	DIVERSOS   DIVERS
270025	PORCA NYLON DIN985 M6 A2 NUT   ÉCROU	DIVERSOS   DIVERS
210603	TAPA FUROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS   DIVERS
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOTTOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
213112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	2 / folha   sash   vantail
223110	KIT MOTORIZAÇÃO PC PC MOTORISED KIT   KIT MOTORISÉ PC	1 / folha   sash   vantail
223132	KIT TAMPAS MOTORIZAÇÃO PC PC COVERS MOTORISED KIT   KIT COUVERTURE MOTORISÉ PC	1 / folha   sash   vantail
298928	TRANSMISSOR RTS TRANSMITTER   TRANSMETTEUR	1 (max 16 folhas) (max 16 sashes   vantaux)
214272	COMANDO 16 CANAIS RTS COMMAND   COMMANDE	1

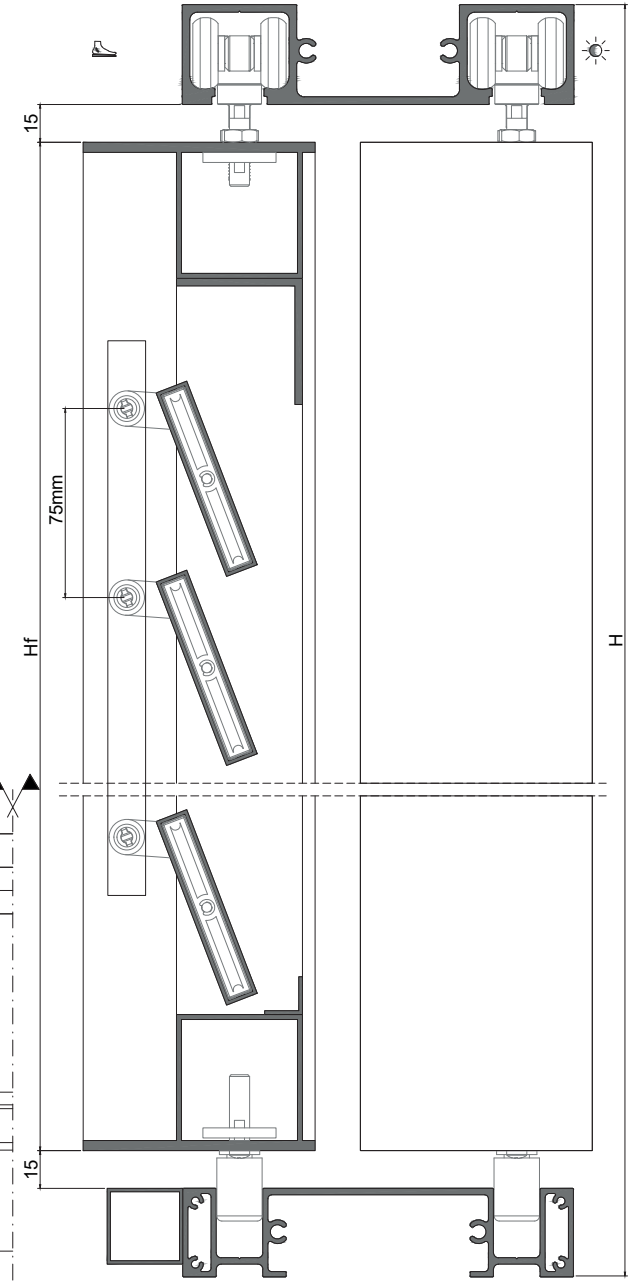
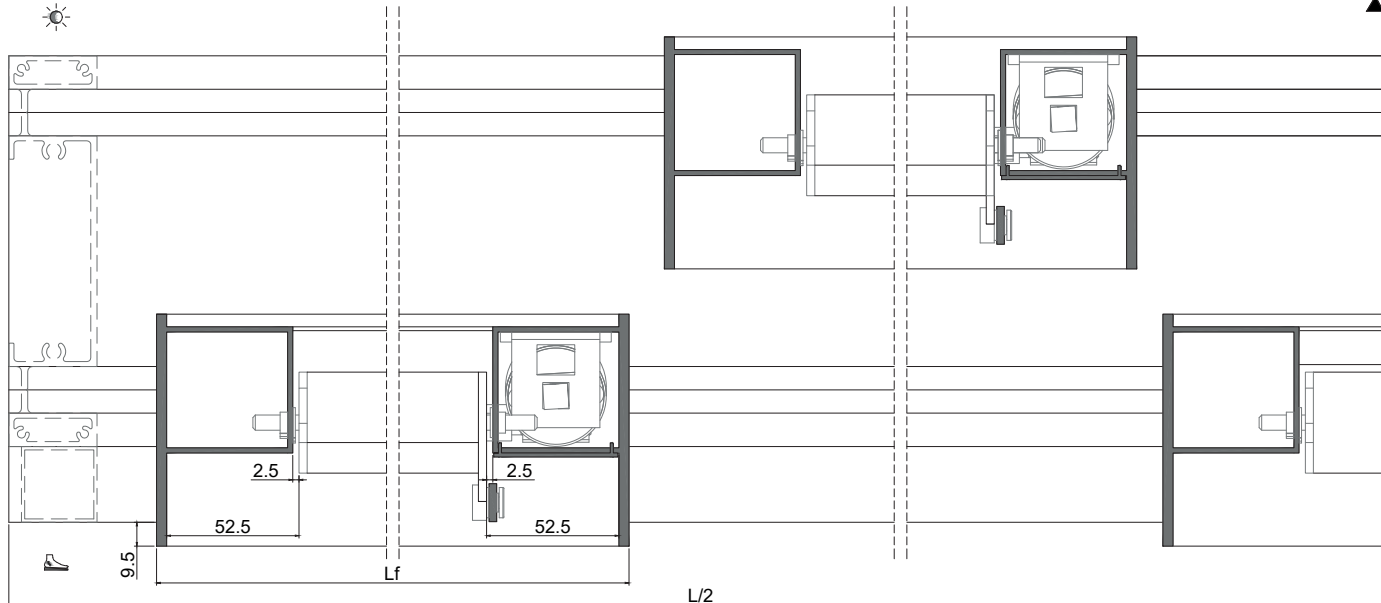


**PORTADA DE CORRER 2-RAIL - LÂMINAS ORIENTÁVEIS MOTORIZADAS**  
**2-RAIL SLIDING SHUTTER - MOTORISED ORIENTABLE BLADES**  
**VOLET COULISSANT 2-RAIL - LAMES ORIENTABLES MOTORISÉES**

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT
PC 56	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	1	
PC 61	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	1	
PC 50	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVRANT	Lf	Hf	2+2	
PB 89	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	Lf-119	-	Variável Variable	
KQ 30	TUBO TUBE   TUBE	L	-	1	
KL 15	PERFIL COMPLEMENTAR * COMPLÈM. PROFILE *   PROFILÉ COMPLÉMENTAIRE *	Lf-108	-	1	
KL 50	PERFIL COMPLEMENTAR * COMPLÈM. PROFILE *   PROFILÉ COMPLÉMENTAIRE *	Lf-108	-	1	
KB 15	VEIO LIGAÇÃO CONNECTION ROD   VENU POUR CONNEXION	-	Hf-180	1	

\* Variável conforme a inclinação das lâminas  
 Variable according to the inclination of the shutters | Variable en fonction de l'inclinaison des lames

ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC BLINDING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUIERRES PC	1 / folha   sash   vantail
223111	KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC PC SHUTTER ACCESSORIES KIT   KIT D'ACCESSOIRES LAME PC	DIVERSOS   DIVERS
214350	VARÃO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M) THREADED ROD   TIGE FILETÉE	DIVERSOS   DIVERS
270024	PORCA MAMA DIN1587 M6 A2 NUT   ÉCROU	DIVERSOS   DIVERS
270025	PORCA NYLON DIN985 M6 A2 NUT   ÉCROU	DIVERSOS   DIVERS
210603	TAPA FUROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS   DIVERS
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOTTOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
213112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	2 / folha   sash   vantail
223110	KIT MOTORIZAÇÃO PC PC MOTORISED KIT   KIT MOTORISÉ PC	1 / folha   sash   vantail
223132	KIT TAMPAS MOTORIZAÇÃO PC PC COVERS MOTORISED KIT   KIT COUVERTURE MOTORISÉ PC	1 / folha   sash   vantail
299928	TRANSMISSOR RTS TRANSMITTER   TRANSMETTEUR	1 (max 16 folhas) (max 16 sashes   vantaux)
214272	COMANDO 16 CANAIS RTS COMMAND   COMMANDE	1



# PORTADA DE CORRER 1-RAIL + 1-RAIL - LÂMINAS ORIENTÁVEIS MOTORIZADAS

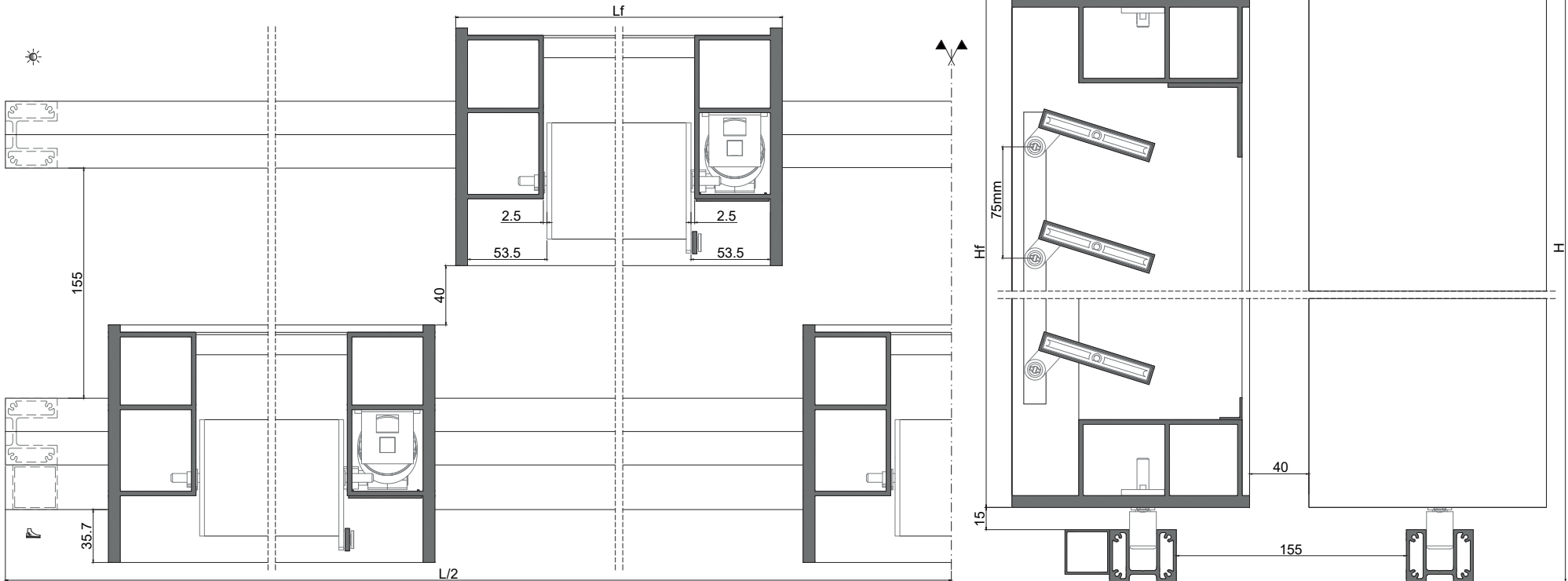
## 1-RAIL + 1-RAIL SLIDING SHUTTER - MOTORISED ORIENTABLE BLADES

### VOLET COULISSANT 1-RAIL + 1-RAIL - LAMES ORIENTABLES MOTORISÉES

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT   COUPE
PC 55	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	2	
PC 60	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	2	
PC 51	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVRANT	Lf	Hf	2+2	
PB 89	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	Lf-119	-	Variável Variable	
KQ 30	TUBO TUBE   TUBE	L	-	1	
KL 15	PERFIL COMPLEMENTAR COMPLÈM. PROFILE   PROFILÉ COMPLÉMENTAIRE	Lf-108	-	1	
KL 50	PERFIL COMPLEMENTAR * COMPLÈM. PROFILE *   PROFILÉ COMPLÉMENTAIRE *	Lf-108	-	1	
KB 15	VEIO LIGAÇÃO CONNECTION ROD   VENU POUR CONNEXION	-	Hf-180	1	

\* Variável conforme a inclinação das lâminas  
Variable according to the inclination of the shutters | Variable en fonction de l'inclinaison des lames

ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC BLOCKING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
223117	KIT ESQUADROS Nº2 PC PC BLOCKING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
223111	KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC PC SHUTTER ACCESSORIES KIT   KIT D'ACCESSOIRES LAME PC	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
214350	VARÃO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M) THREADED ROD   TIGE FILETÉE	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
270024	PORCA MAMA DIN1587 M6 A2 NUT   ÉCROU	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
270025	PORCA NYLON DIN985 M6 A2 NUT   ÉCROU	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
210603	TAPA FUROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOTTOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
313112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	3 / folha   sash   vantail
223110	KIT MOTORIZAÇÃO PC PC MOTORIZED KIT   KIT MOTORISÉ PC	1 / folha   sash   vantail
223132	KIT TAMPAS MOTORIZAÇÃO PC PC COVERS MOTORIZED KIT   KIT COUVERTURE MOTORISÉ PC	1 / folha   sash   vantail
299928	TRANSMISSOR RTS TRANSMITTER   TRANSMETTEUR	1 (max 16 folhas) (max 16 sashes   vantaux)
214272	COMANDO 16 CANAIS RTS COMMAND   COMMANDE	1

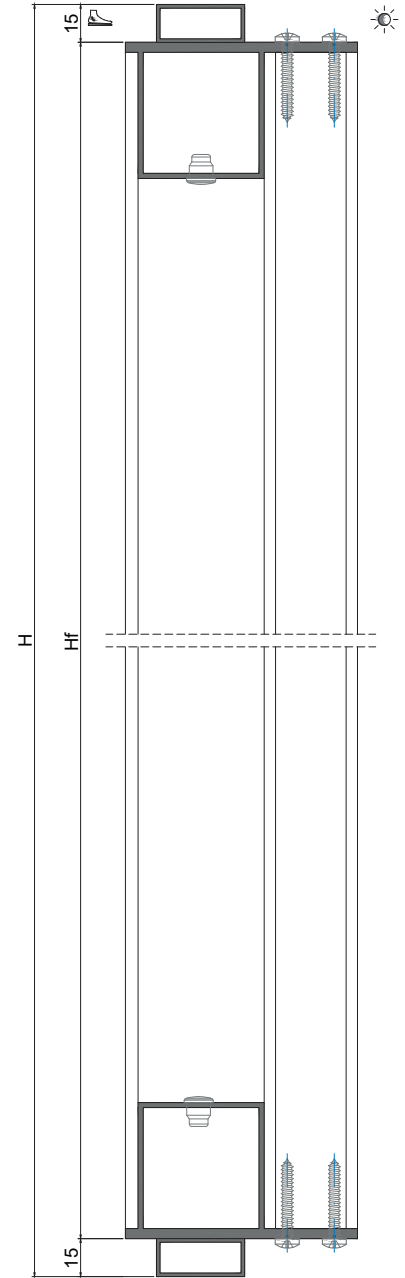
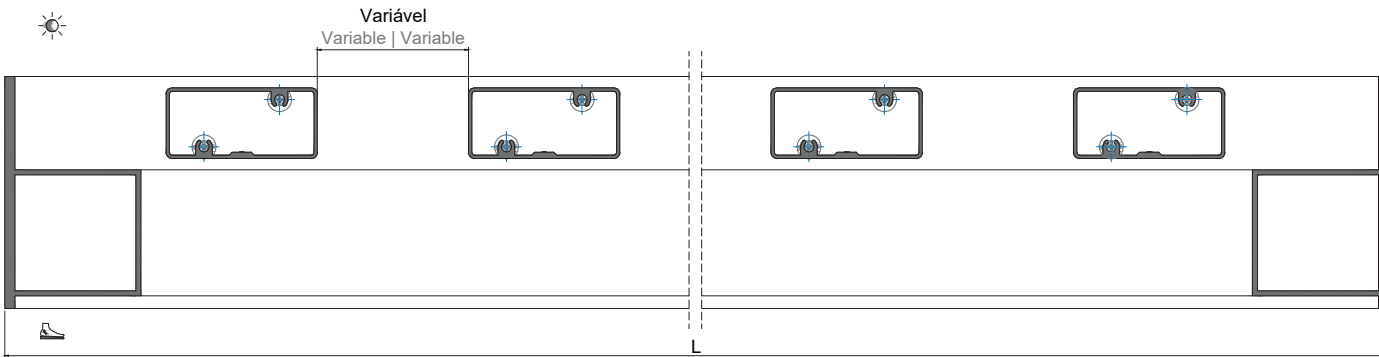




**PORTADA FIXA - TUBOS VERTICAIS PA 18**  
**FIXED SHUTTER - PA 18 VERTICAL TUBES**  
**PORTE FIXE - TUBES VERTICAUX PA 18**

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT
PC 50	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVVRANT	L	Hf	2+2	
PA 18	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	-	Hf-38	Variável Variable	
KP 35	TUBO TUBE   TUBE	L	-	2	

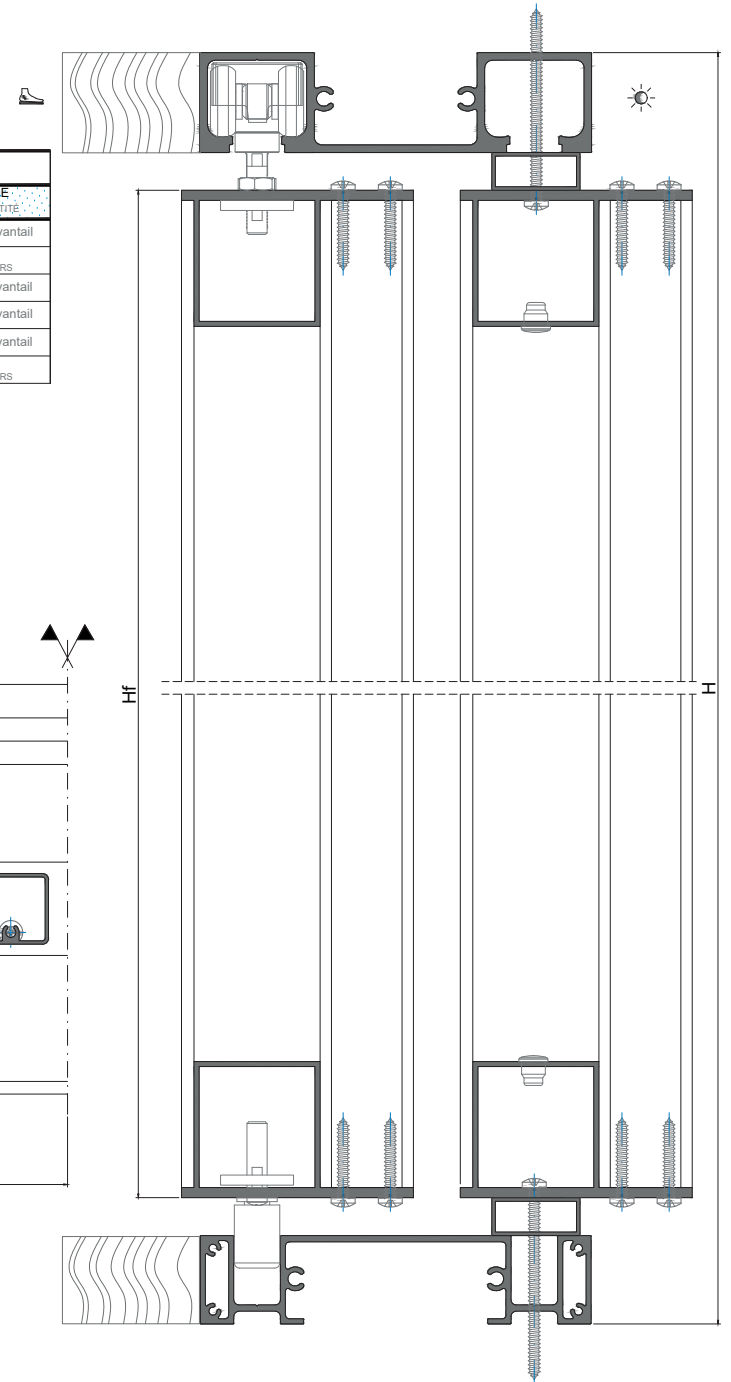
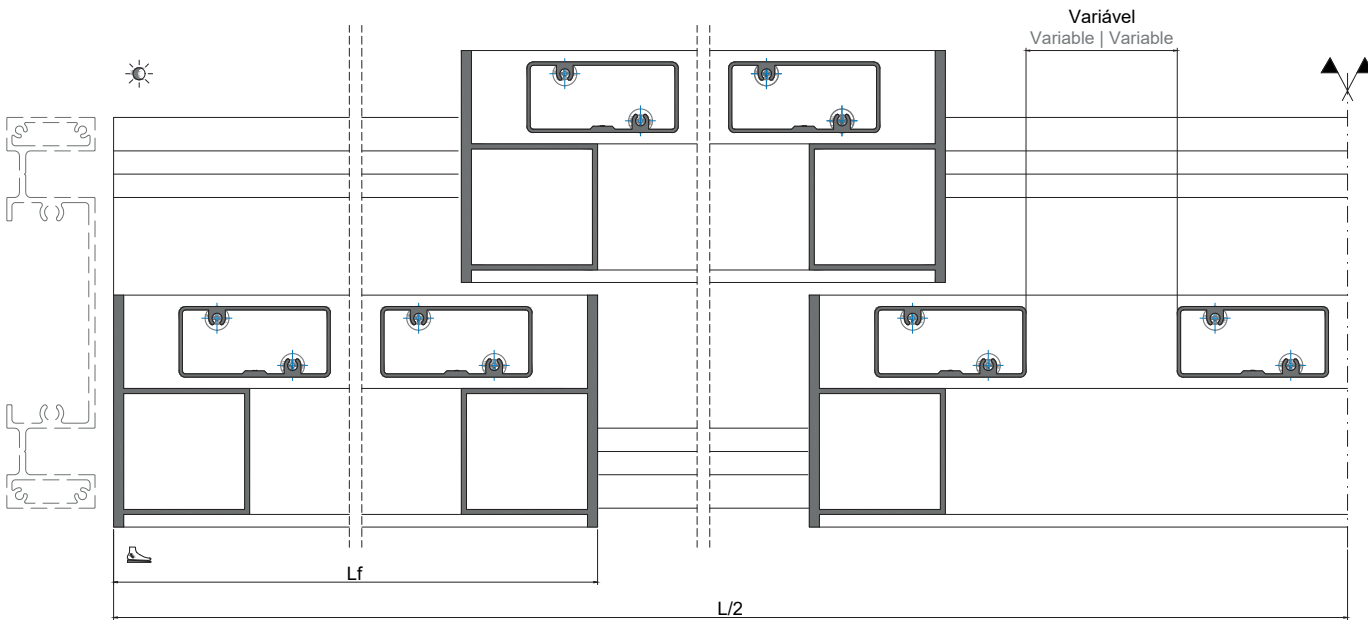
ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC SLIDING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUIERRES PC	1 / folha   sash   vantail
210603	TAPA FUROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
290158	PARAF PKI PH 1 1/2X10 CQ SCREW I VIS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS



**PORTADA DE CORRER + FIXA 2-RAIL - TUBOS VERTICAIS PA 18**  
**2-RAIL SLIDING + FIXED SHUTTER - PA 18 VERTICAL TUBES**  
**VOLET COULISSANT + FIXE 2-RAIL - TUBES VERTICAUX PA 18**

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT   COUPE
PC 56	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	1	
PC 61	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	1	
PC 50	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVRANT	Lf	Hf	2+2	
PA 18	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	-	Hf-103	Variável Variable Variable	
KP 35	TUBO TUBE   TUBE	L	-	2	

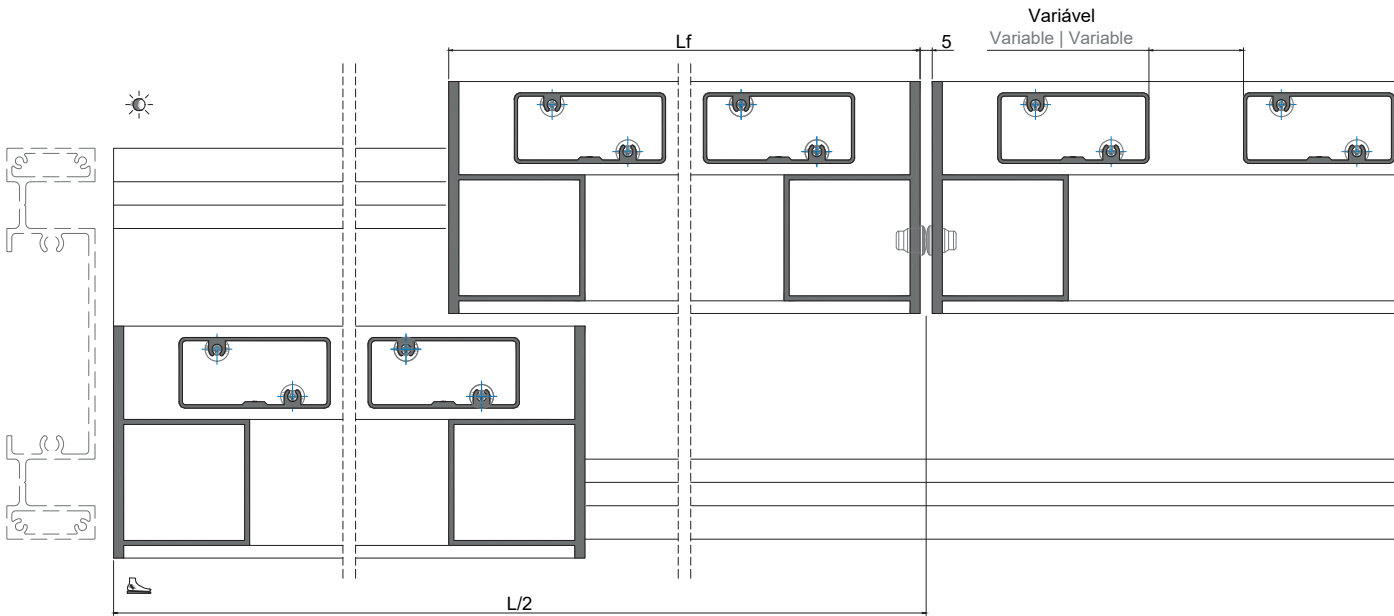
ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC SLIDING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUIERRES PC	1 / folha   sash   vantail
210603	TAPA FUIROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOTTOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
213112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	2 / folha   sash   vantail
290158	PARAF PKI PH 1 1/2X10 CQ SCREW   VIS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS



**PORTADA DE CORRER + FIXA 2-RAIL COM ENCONTRO CENTRAL - TUBOS VERTICAIS PA 18**  
**2-RAIL SLIDING + FIXED SHUTTER WITH CENTRAL ENCOUNTER - PA 18 VERTICAL TUBES**  
**VOLET COULISSANT + FIXE 2-RAIL AVEC RENCONTRE CENTRAL - TUBES VERTICAUX PA 18**

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT   COUPE
PC 56	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	1	
PC 61	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	1	
PC 50	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVRANT	Lf	Hf	2+2	
PA 18	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	-	Hf-103	Variável Variable Variable	
KP 35	TUBO TUBE   TUBE	L	-	2	

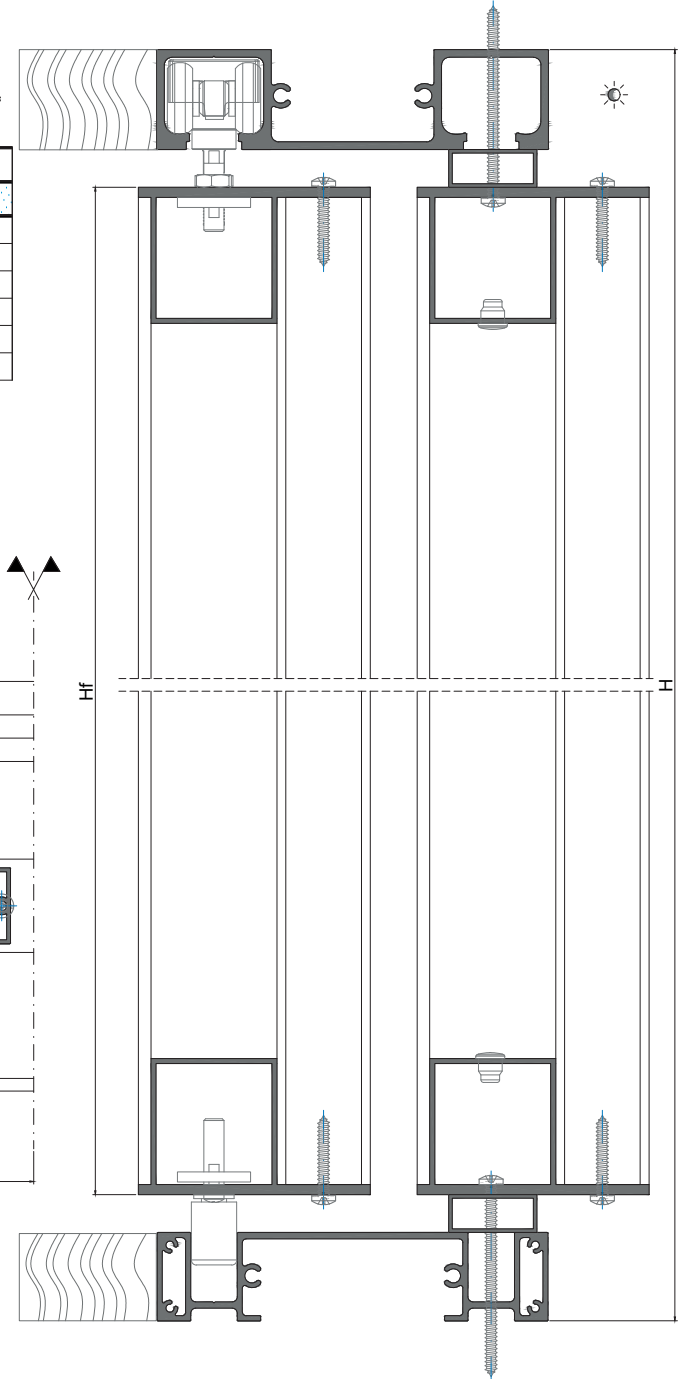
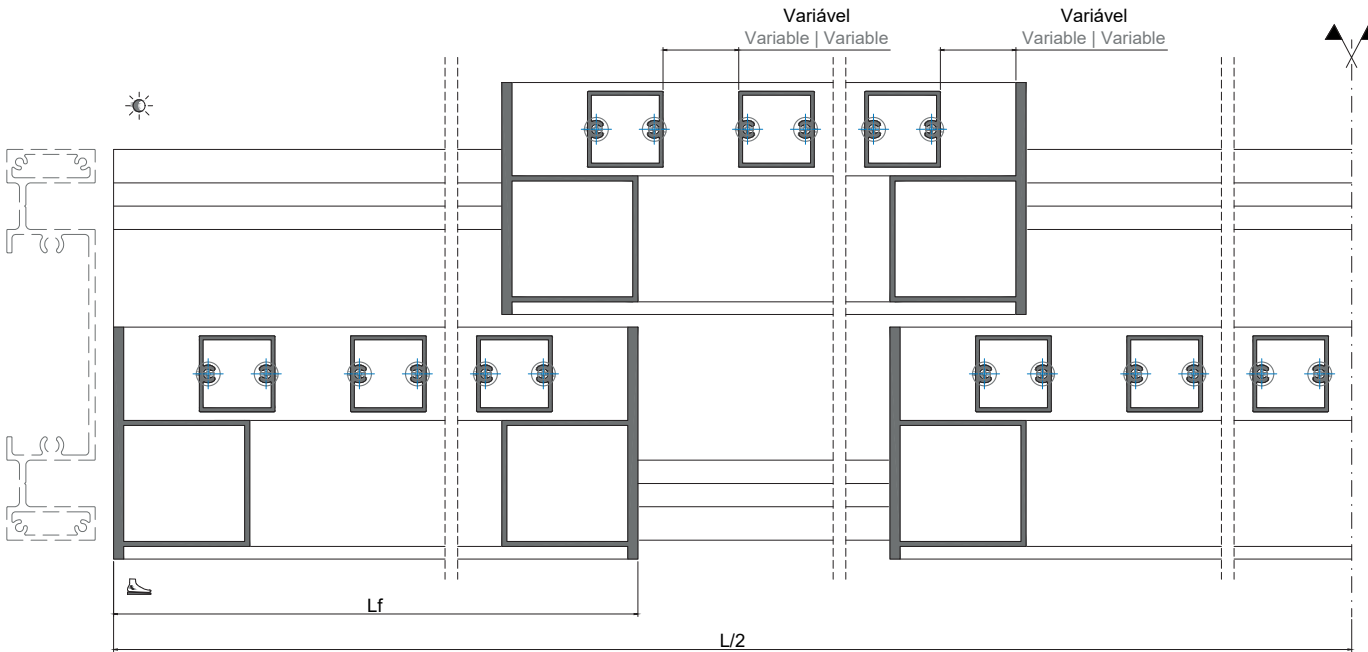
ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC BRACKETS BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
210603	TAPA FUROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOTTOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
213112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	2 / folha   sash   vantail
290158	PARAF PKI PH 1 1/2X10 CQ SCREW   VIS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS



**PORTADA DE CORRER + FIXA 2-RAIL - TUBOS VERTICAIS CO 06**  
**2-RAIL SLIDING + FIXED SHUTTER - CO 06 VERTICAL TUBES**  
**VOLET COULISSANT + FIXE 2-RAIL - TUBES VERTICAUX CO 06**

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT   COUPE
PC 56	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	1	
PC 61	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	1	
PC 50	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVVRANT	Lf	Hf	2+2	
CO 06	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	-	Hf-103	Variável Variable Variable	
KP 35	TUBO TUBE   TUBE	L	-	2	

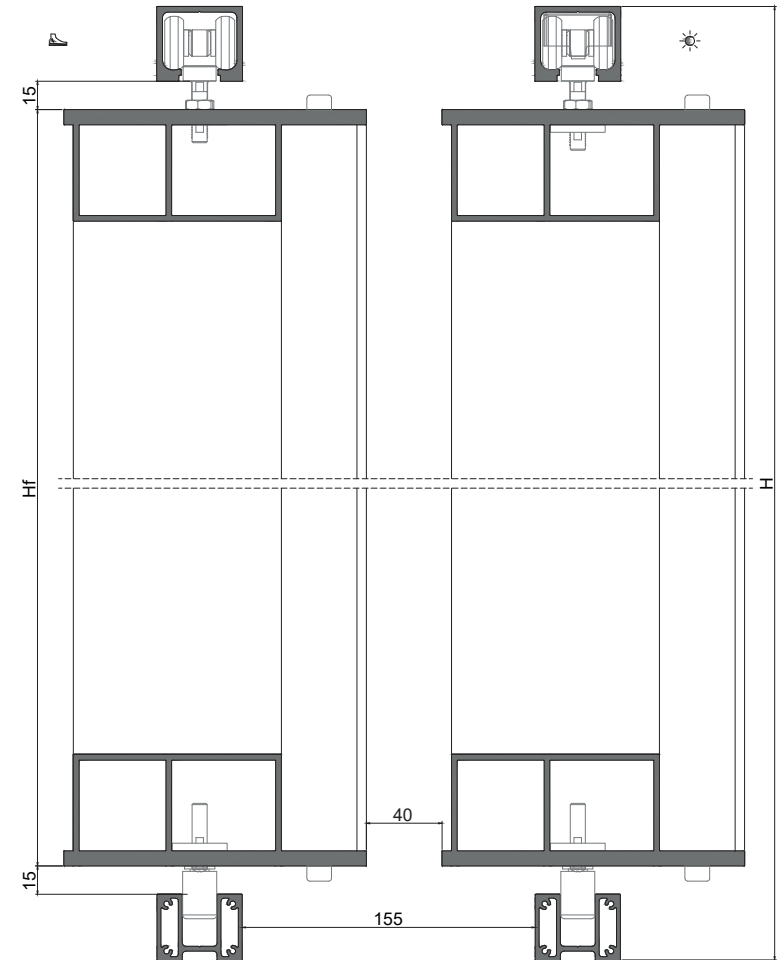
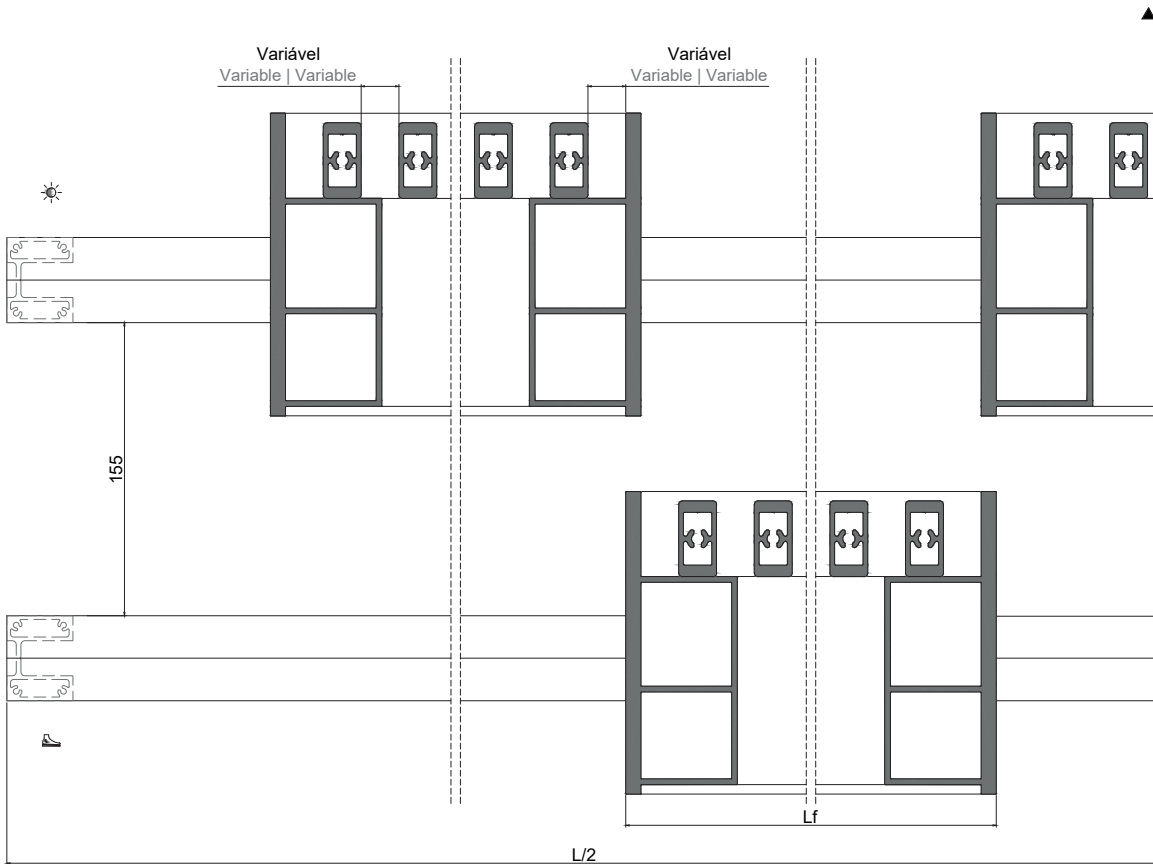
ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC BRACKETS BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
210603	TAPA FUIROS 016 PRT HOLE PLUGS   BOUCHON DE TROUS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOT TOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
213112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	2 / folha   sash   vantail
290158	PARAF PKI PH 1 1/2X10 CQ SCREW I VIS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS



**PORTADA DE CORRER 1-RAIL + 1-RAIL - TUBOS VERTICAIS NC 05**  
 1-RAIL + 1-RAIL SLIDING SHUTTER - NC 05 VERTICAL TUBES  
 VOILET COULISSANT 1-RAIL + 1-RAIL - TUBES VERTICAUX NC 05

PERFIS   PROFILES   PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT   COUPE
PC 55	ARO FIXO INFERIOR BOTTOM FIXED FRAME   DORMANT INFÉRIEUR	L	-	2	
PC 60	ARO FIXO SUPERIOR TOP FIXED FRAME   DORMANT SUPÉRIEUR	L	-	2	
PC 51	ARO MÓVEL MOBILE FRAME   OUVRANT	Lf	Hf	2+2	
NC 05	LÂMINAS SHUTTERS   LAMES	Lf-119	-	Variável Variable	

ACESSÓRIOS   ACCESSORIES   ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION   NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY   QUANTITÉ
223115	KIT ESQUADROS Nº1 PC PC BLOCKING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
223117	KIT ESQUADROS Nº2 PC PC BLOCKING BRACKETS KIT   KIT D'ÉQUERRES PC	1 / folha   sash   vantail
213113	KIT SEGURANÇA PC PC SECURITY KIT   KIT DE SÉCURITÉ PC	2 / folha   sash   vantail
213114	KIT ROLETE INFERIOR PC PC BOTTOM ROLLER KIT   KIT ROULETTE INFÉRIEUR PC	3 / folha   sash   vantail
313112	KIT CARRINHOS SUPERIORES PC PC TOP ROLLERS KIT   KIT ROULETTES SUPÉRIEURES PC	3 / folha   sash   vantail
290456	PARAF. SEXT. INTERIOR M8x30 INOX SCREW   VIS	DIVERSOS DIVERSES   DIVERS



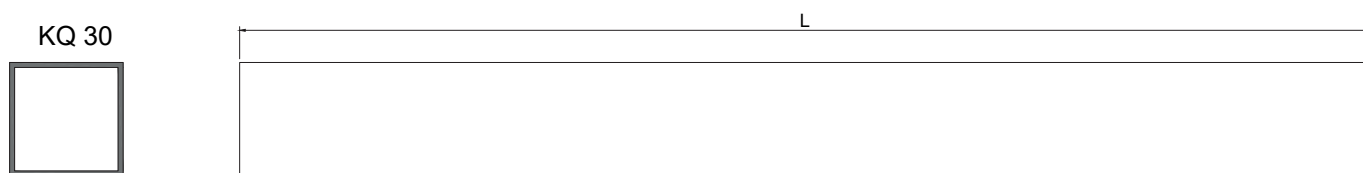
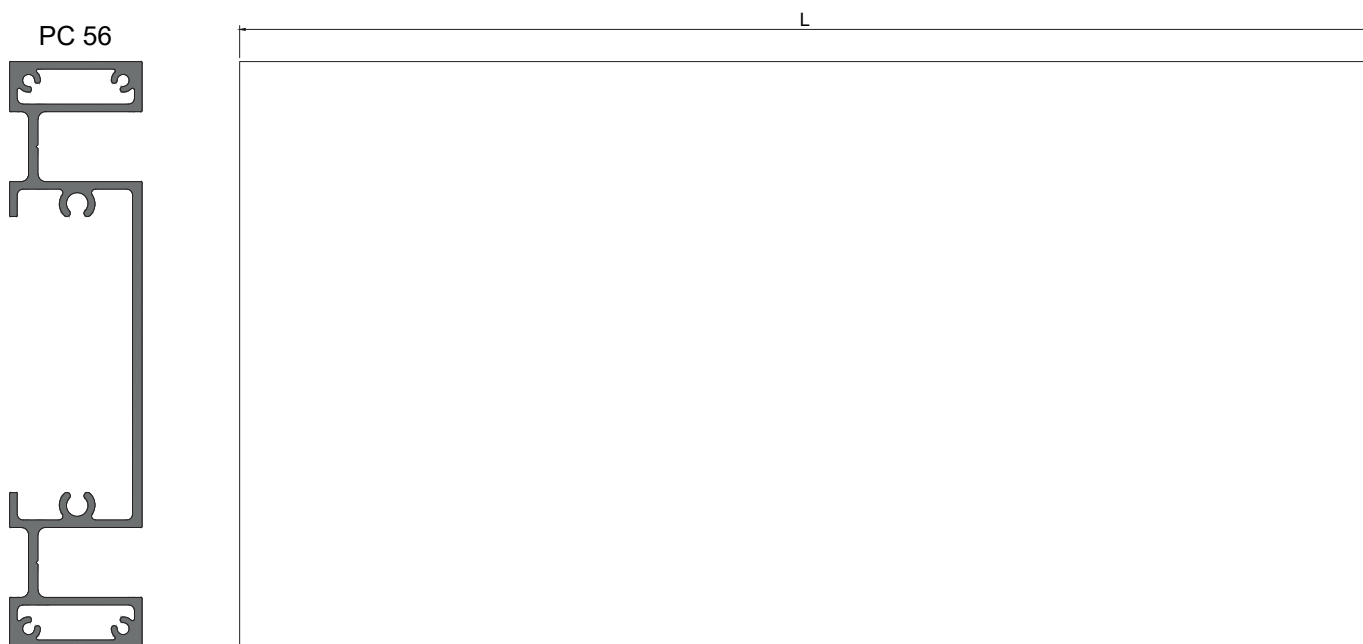
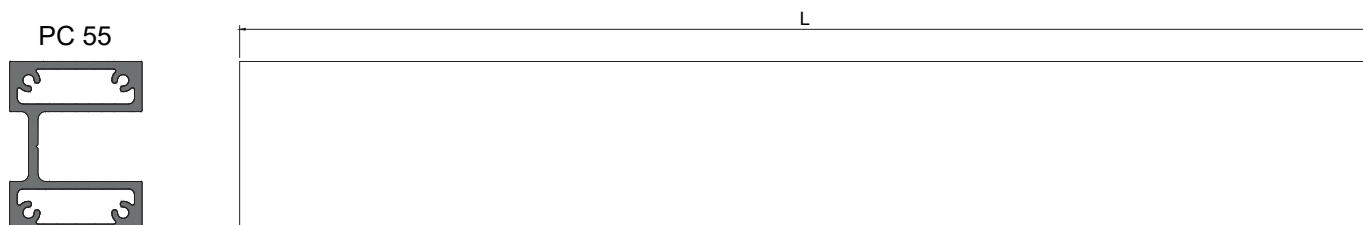
# V

## MAQUINAÇÕES MACHININGS USINAGES

MEDIDAS DE CORTE DOS PERFIS ARO FIXO FIXED FRAME PROFILES CUT MEASURES MESURES DE COUPÉ DES PROFILÉS DORMANT	V.1
MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS USINAGES DES PROFILÉS OUVRANTS	V.2
MEDIDA DE CORTE DAS LÂMINAS BLADES CUT MEASURE MESURE DE COUPÉ DES LAMES	V.3
MEDIDA DE CORTE DAS CANTONEIRAS ANGLE BRACKETS CUT MEASURE MESURE DE COUPÉ DES ÉQUERRES DE FINITION	V.3
MAQUINAÇÃO DA BARRA DE LIGAÇÃO CONNECTION BAR MACHINING USINAGE DE BAR DE CONNEXION	V.4
MAQUINAÇÃO DAS TAMPAS COVERS MACHINING USINAGE DES COUVERTURES	V.5

MEDIDAS DE CORTE DOS PERFIS ARO FIXO  
FIXED FRAME PROFILES CUT MEASURES  
MESURES DE COUPÉ DES PROFILÉS DORMANT

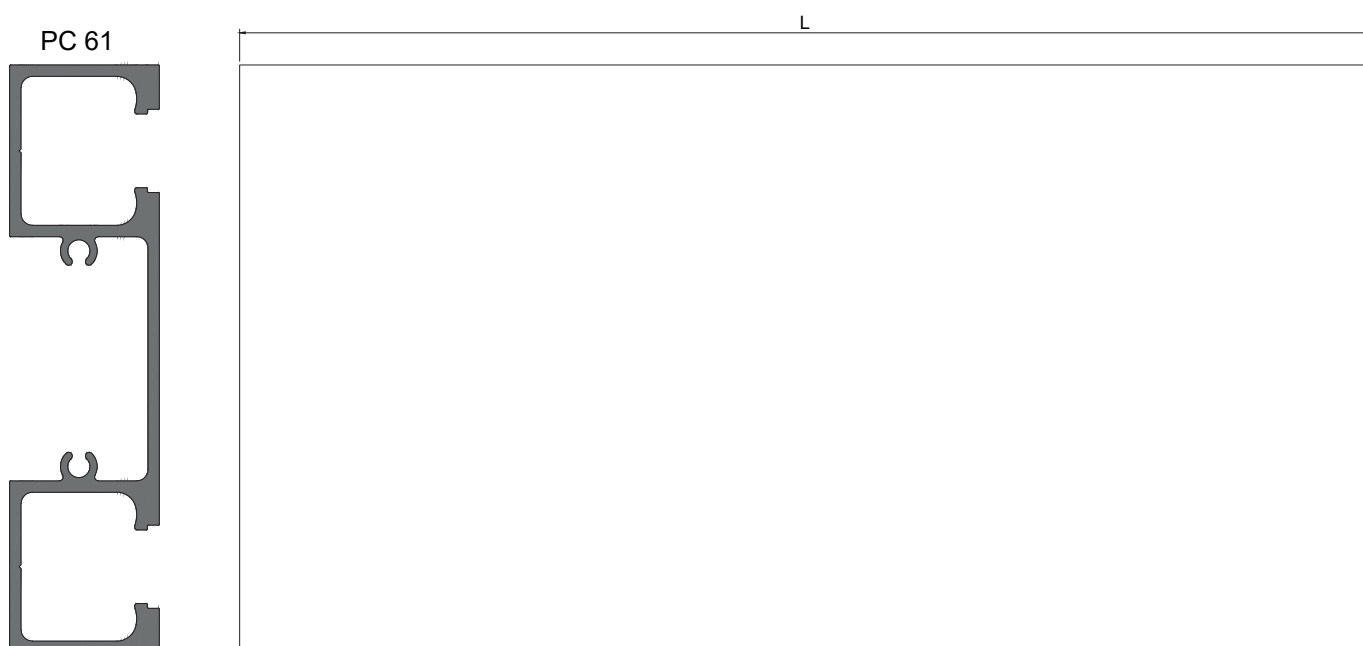
- Soleira | Sill | Seuil



Perfis sem mecanizações  
Profiles without machining | Profilés sans usinages

MEDIDAS DE CORTE DOS PERFIS ARO FIXO  
FIXED FRAME PROFILES CUT MEASURES  
MESURES DE COUPÉ DES PROFILÉS DORMANT

- Padieira | Jamb | Jambage

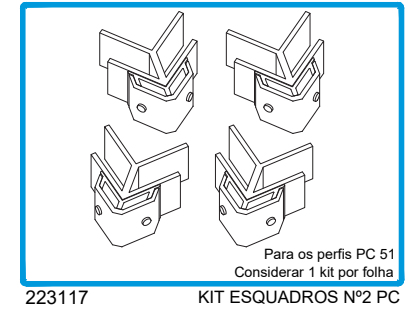
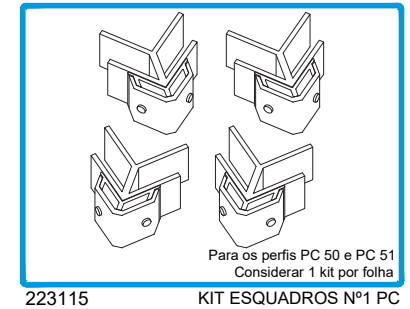
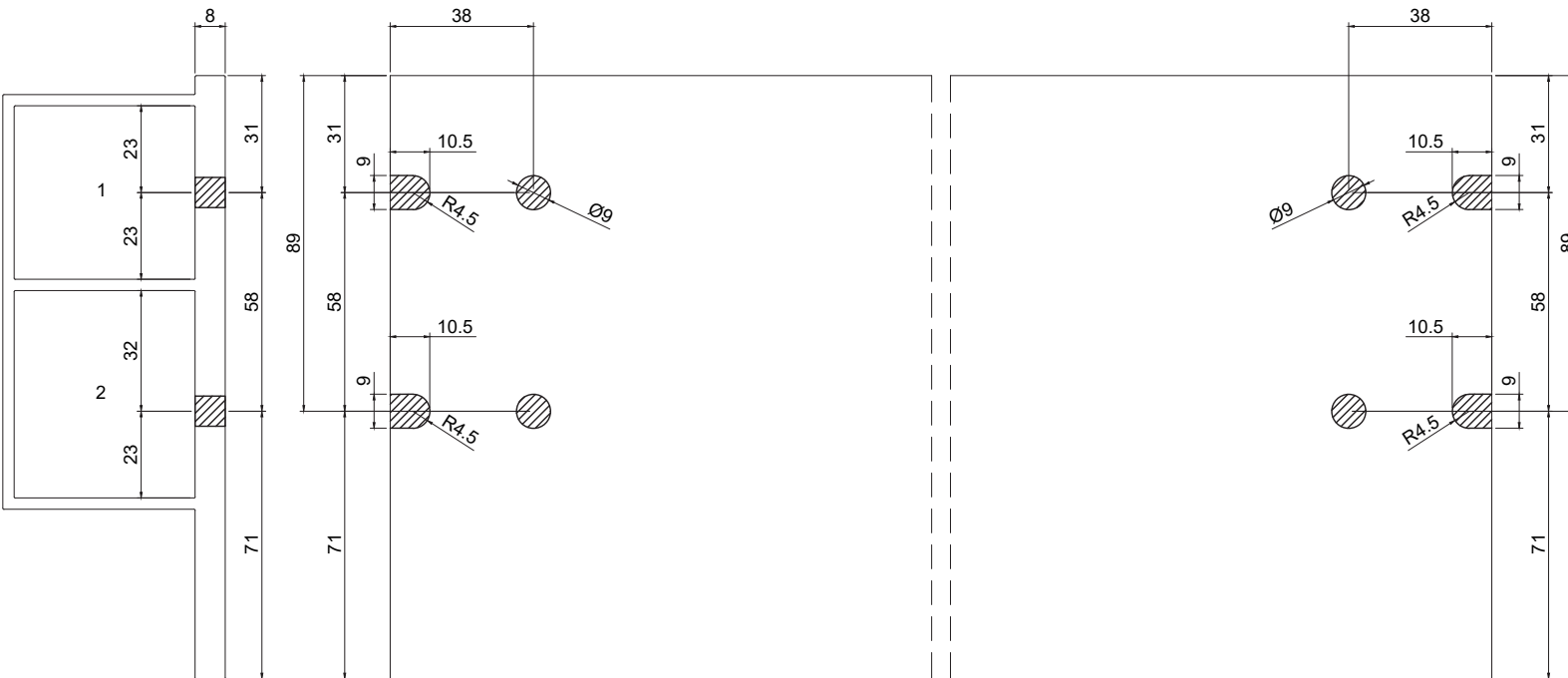
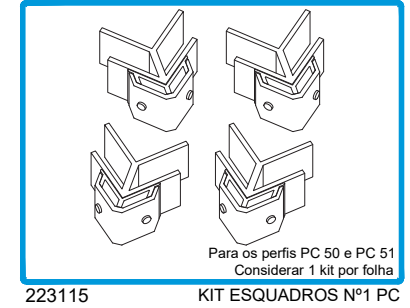
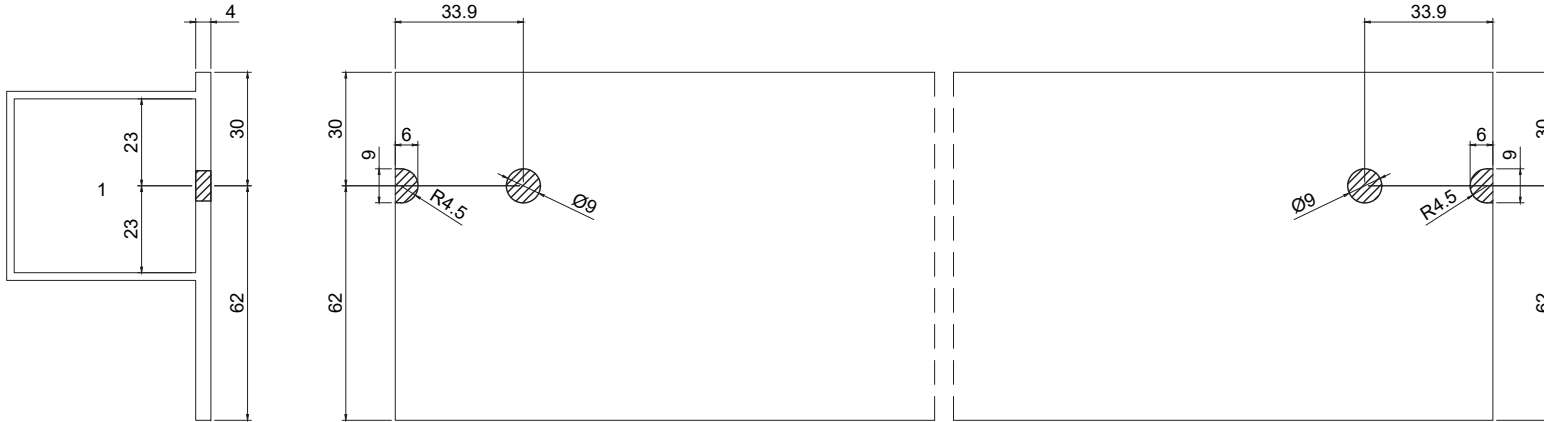


Perfis sem mecanizações  
Profiles without machining | Profilés sans usinages



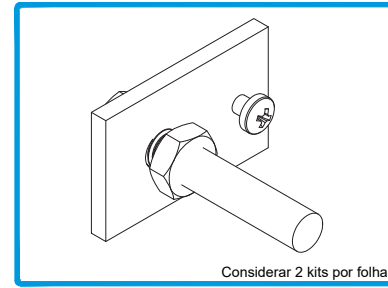
MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS  
 MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
 FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

OPERAÇÃO REALIZADA EM TODOS OS PERFIS | OPERATION PERFORMED ON ALL PROFILES | OPÉRATION EFFECTUÉE SUR TOUS LES PROFILÉS

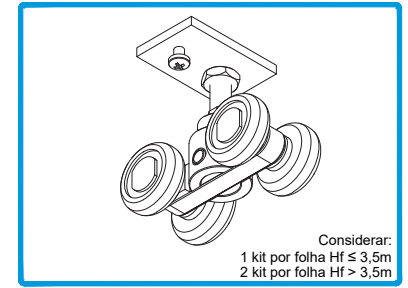


MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS  
 MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
 FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL SUPERIOR | TOP PROFILE | PROFILÉ SUPÉRIEUR

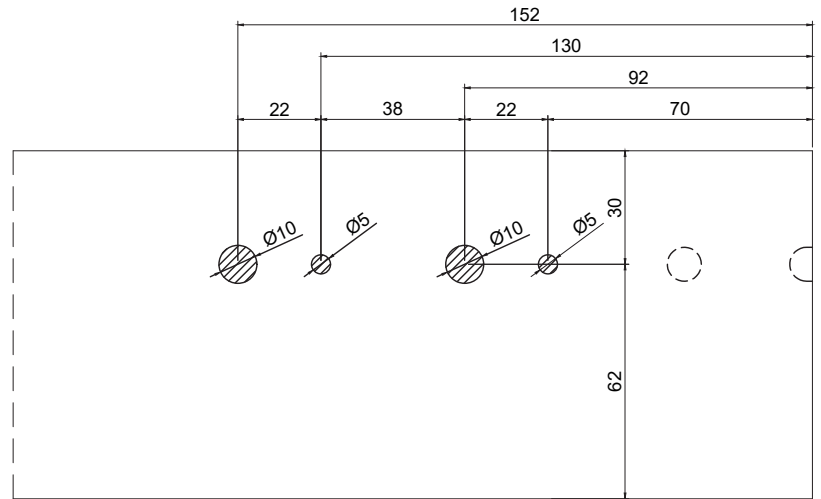
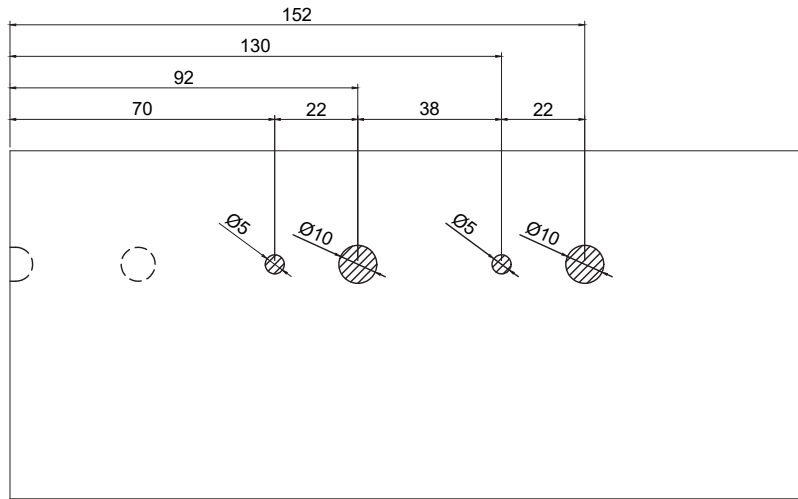
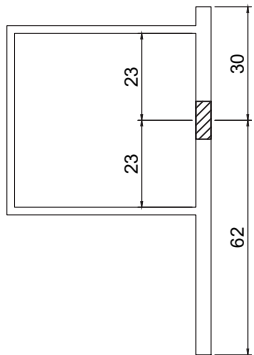
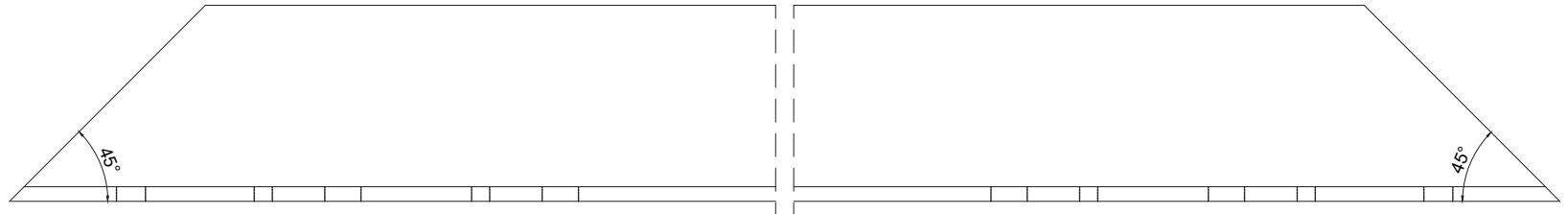


223116 KIT SEGURANÇA PC



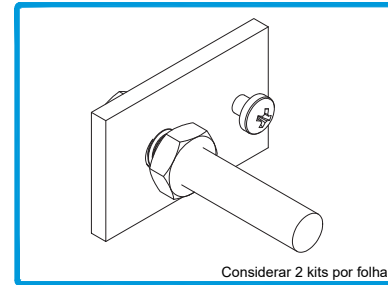
223112 KIT CARRINHOS SUPERIORES PC

Considerar:  
 1 kit por folha Hf ≤ 3,5m  
 2 kit por folha Hf > 3,5m

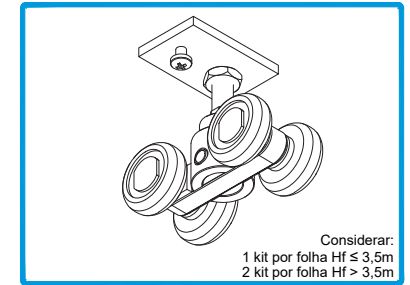


MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS  
 MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
 FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL SUPERIOR | TOP PROFILE | PROFILÉ SUPÉRIEUR

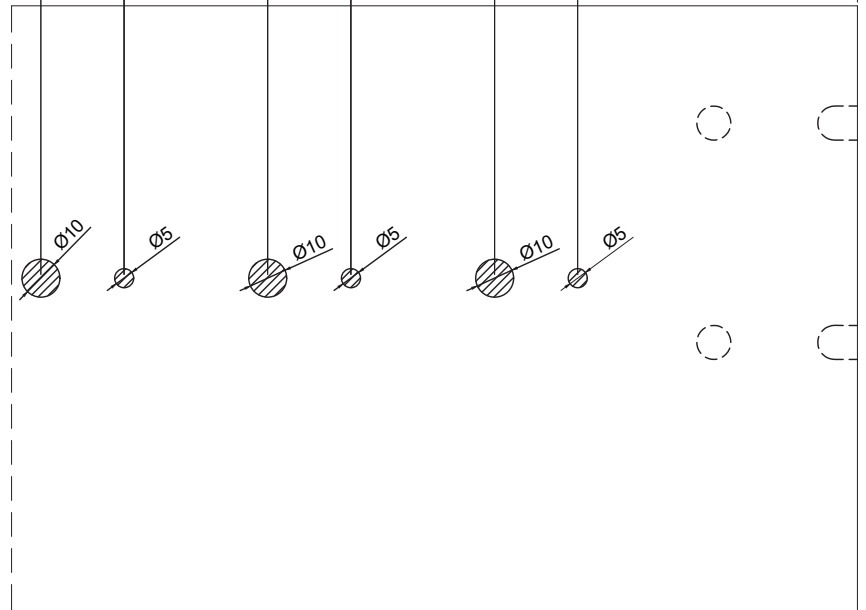
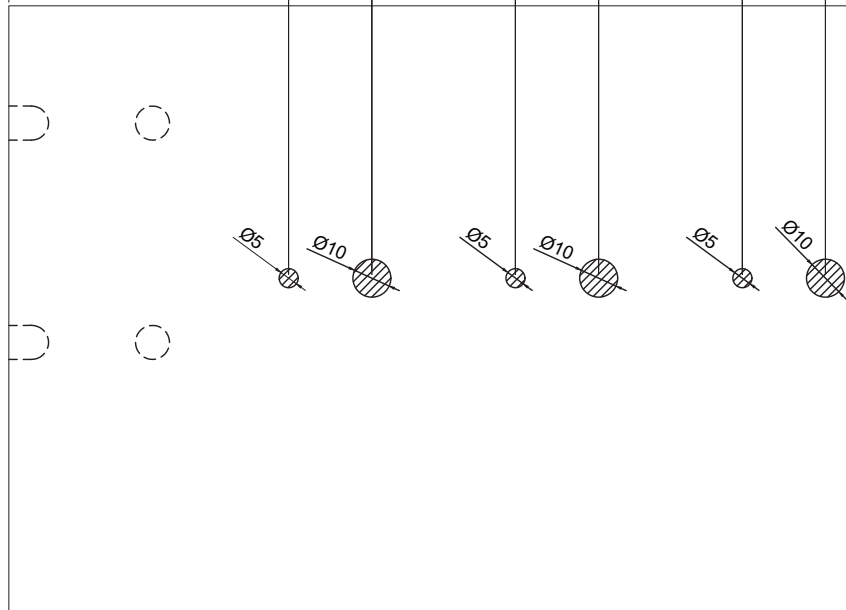
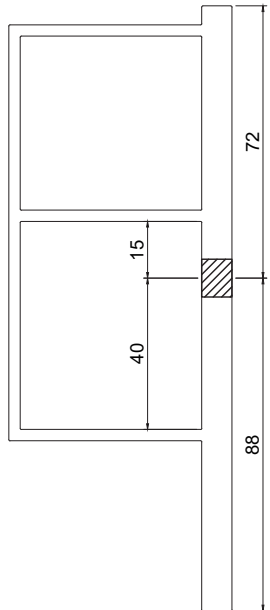
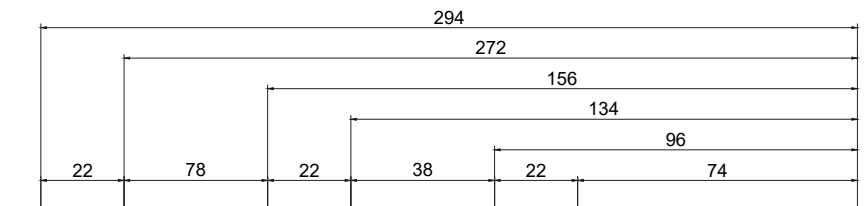
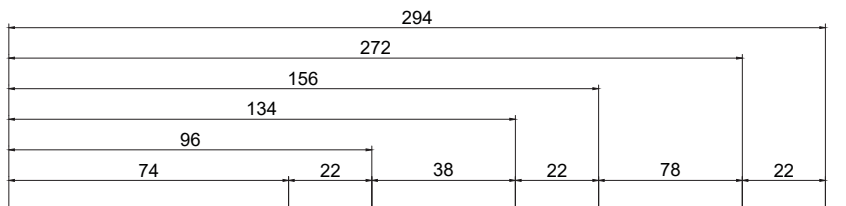
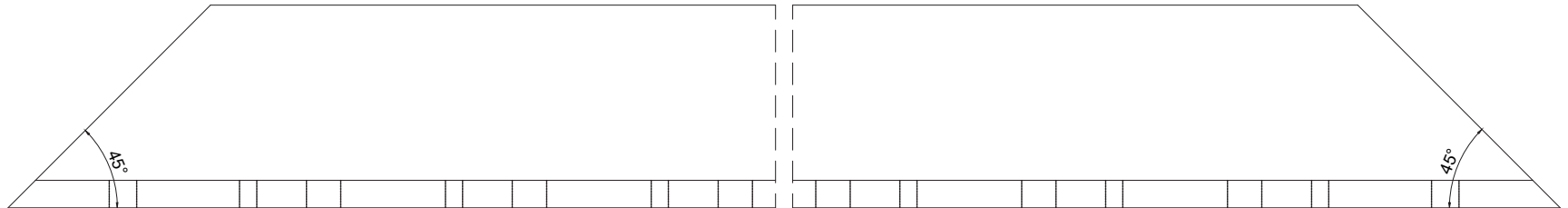


223116 KIT SEGURANÇA PC



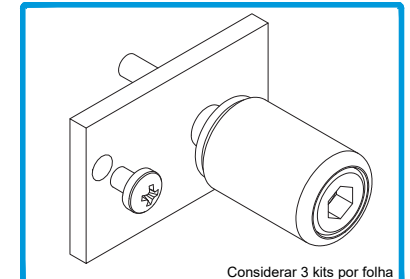
223112 KIT CARRINHOS SUPERIORES PC

Considerar:  
 1 kit por folha Hf ≤ 3,5m  
 2 kit por folha Hf > 3,5m

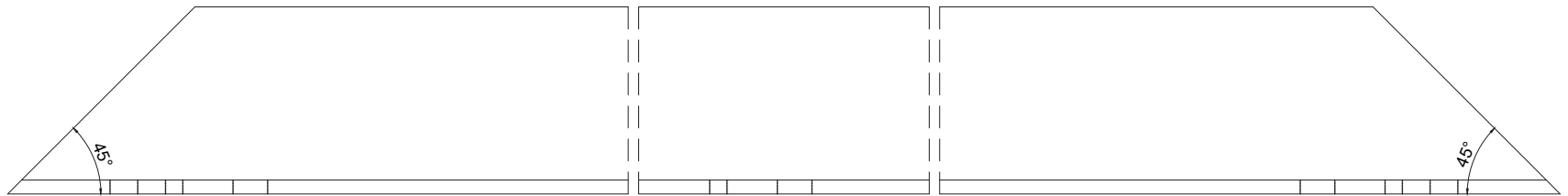


MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS  
 MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
 FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

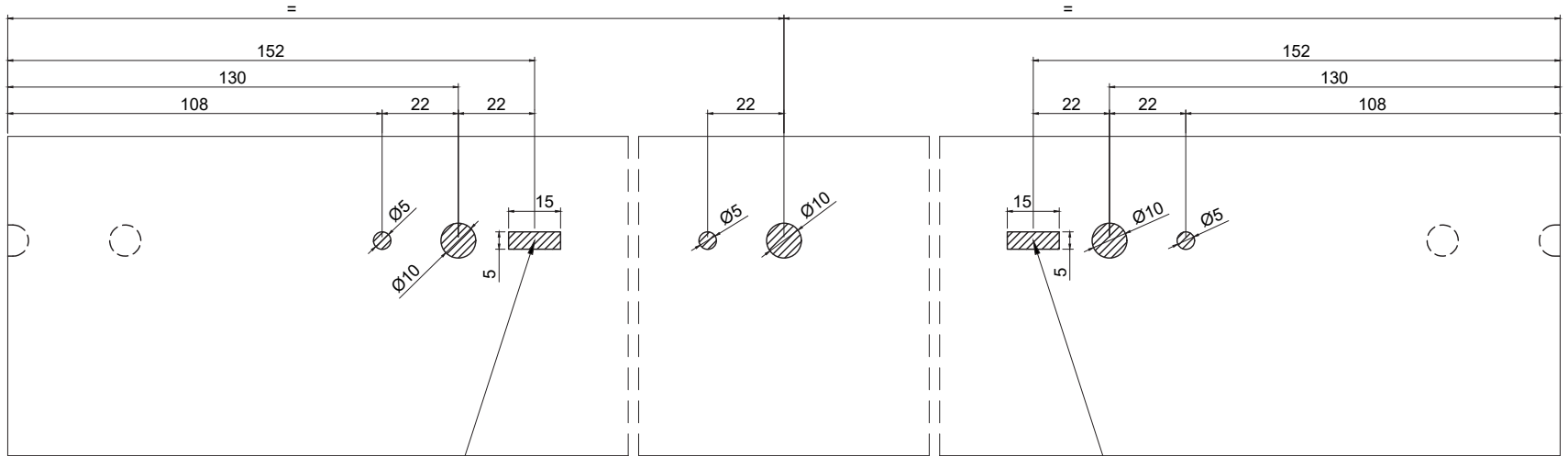
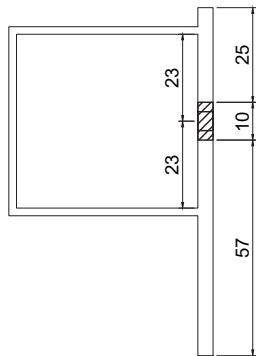
PERFIL INFERIOR | BOTTOM PROFILE | PROFILÉ INFÉRIEUR



223114 KIT ROLETE INFERIOR PC  
 Considerar 3 kits por folha



CENTRO DO PERFIL

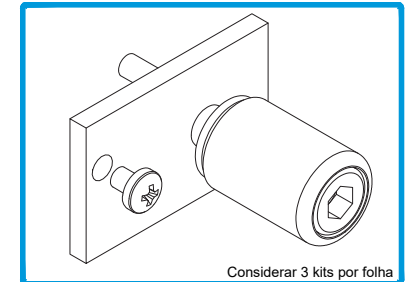


DRENAGEM

DRENAGEM

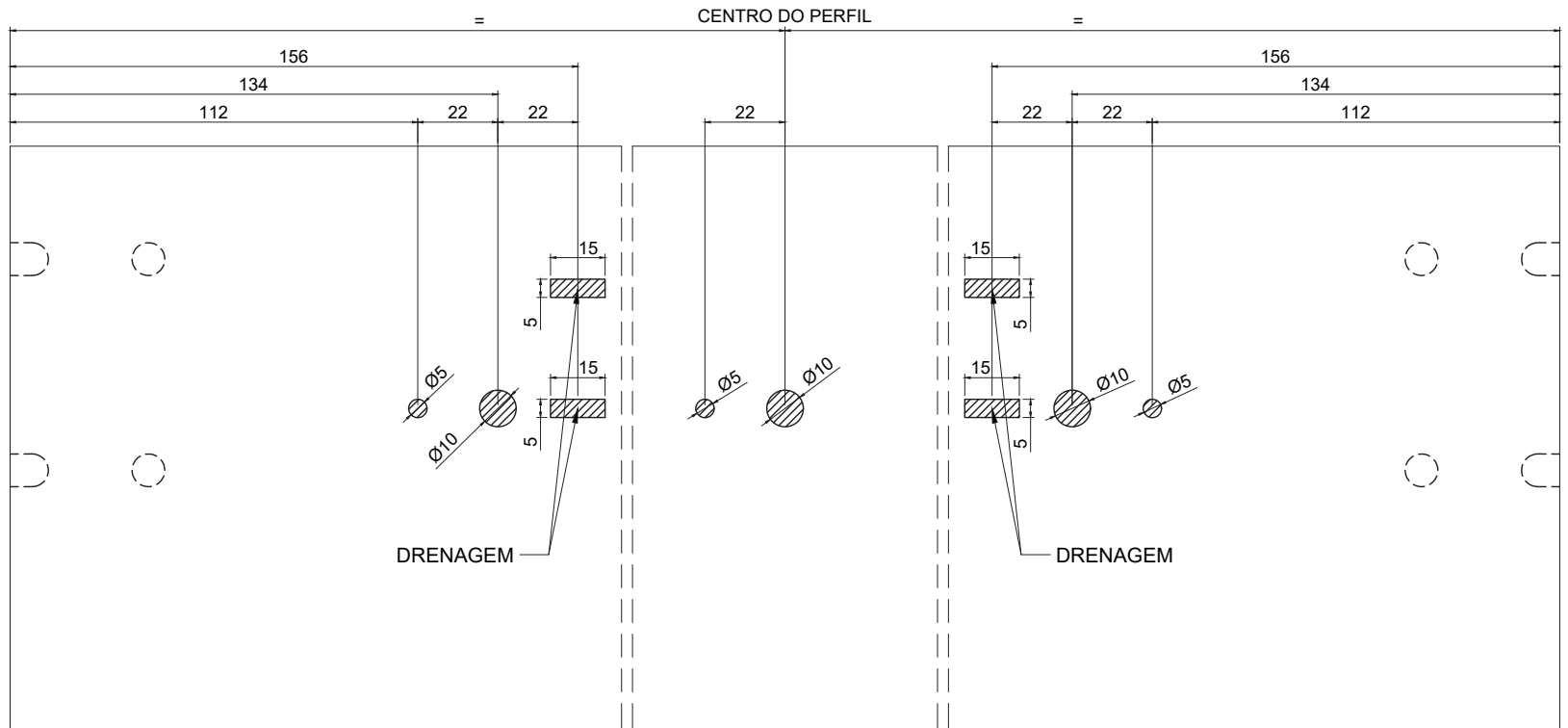
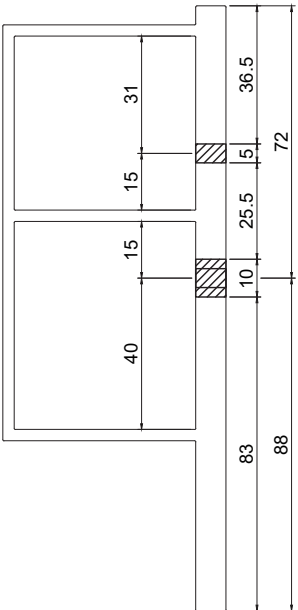
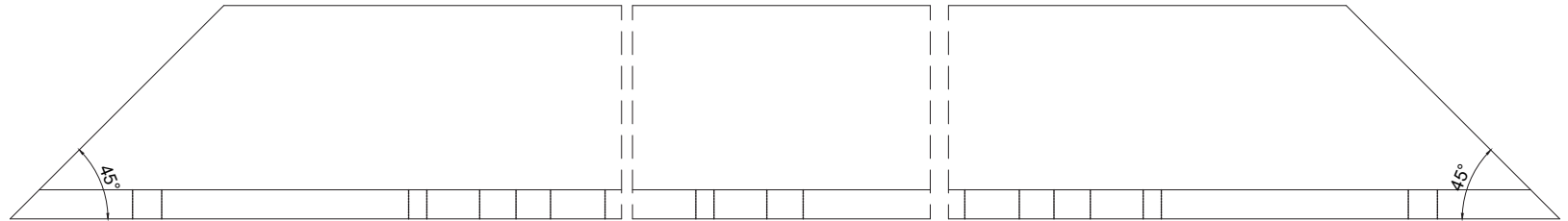
**MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS**  
MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL INFERIOR | BOTTOM PROFILE | PROFILÉ INFÉRIEUR



Considerar 3 kits por folha

223114 KIT ROLETE INFERIOR PC



MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS  
 MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
 FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

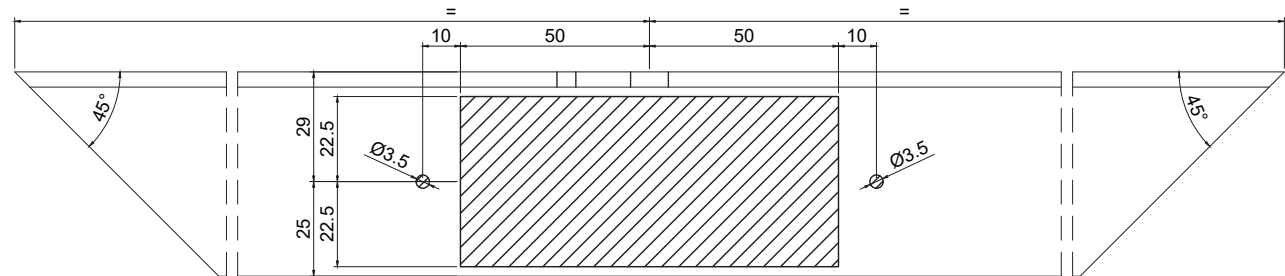
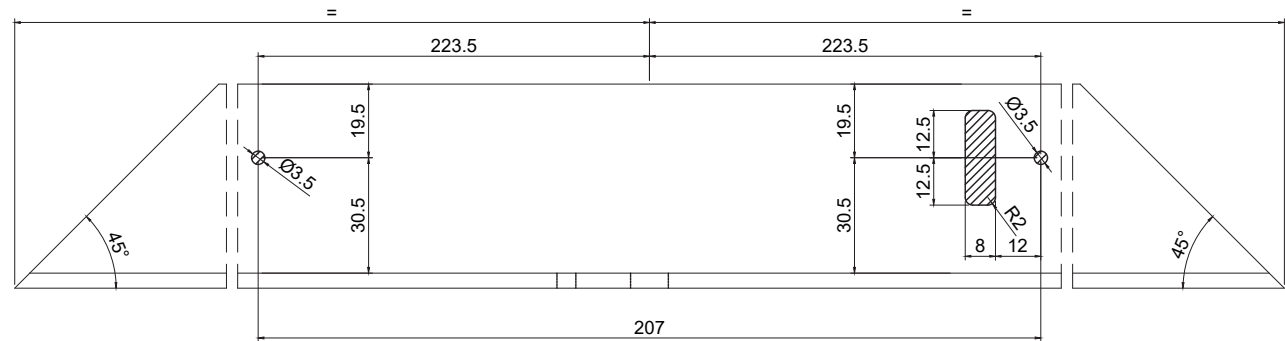
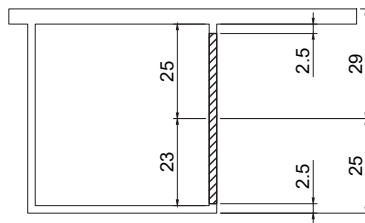
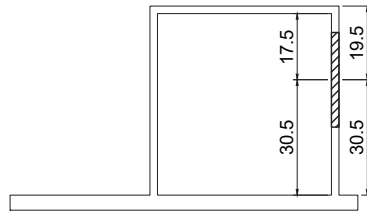
PERFIL INFERIOR | BOTTOM PROFILE | PROFILÉ INFÉRIEUR  
 • **COM MOTOR** | WITH MOTOR | AVEC MOTOR



Inclui painel solar e acessórios de fixação  
 Considerar 1 kit por portada

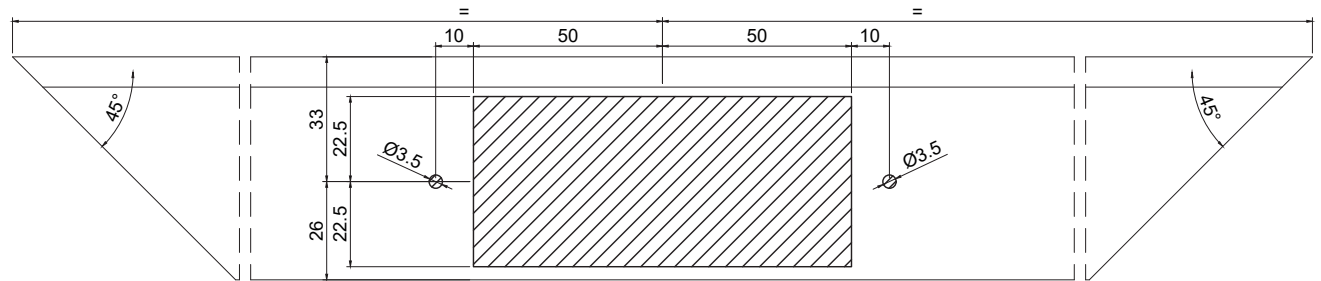
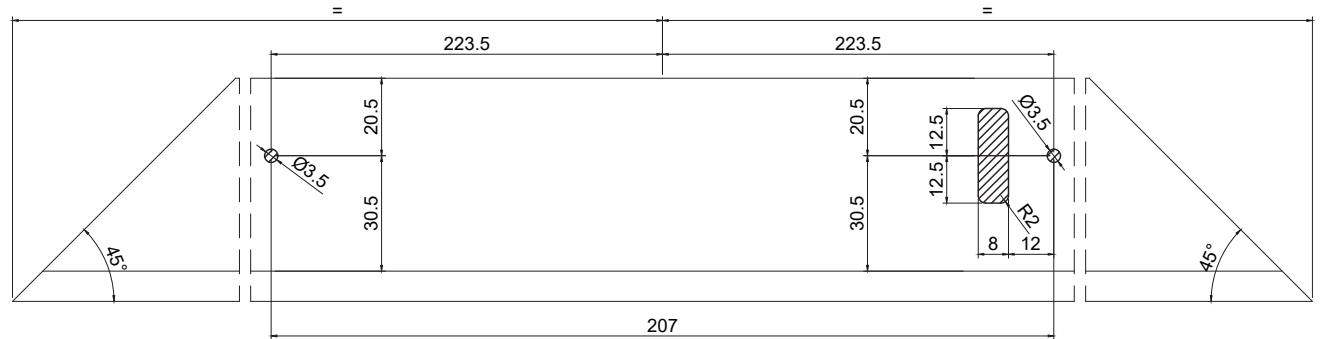
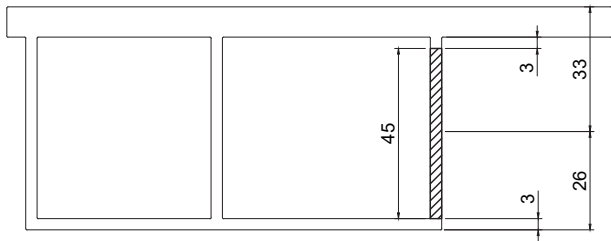
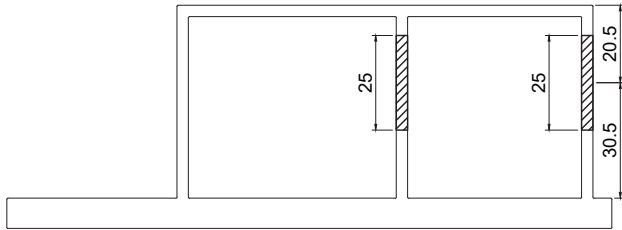
223110

KIT MOTORIZAÇÃO PC



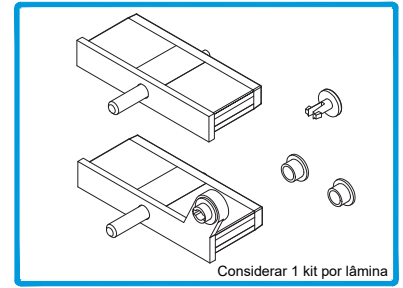
MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS  
 MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
 FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL INFERIOR | BOTTOM PROFILE | PROFILÉ INFÉRIEUR  
 • **COM MOTOR** | WITH MOTOR | AVEC MOTOR



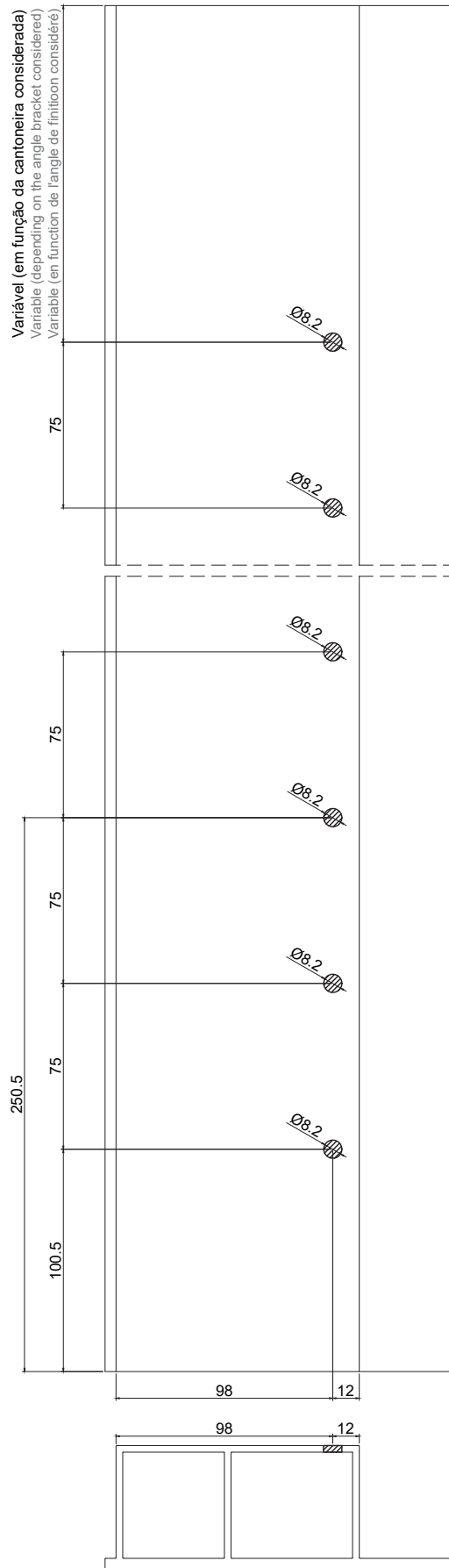
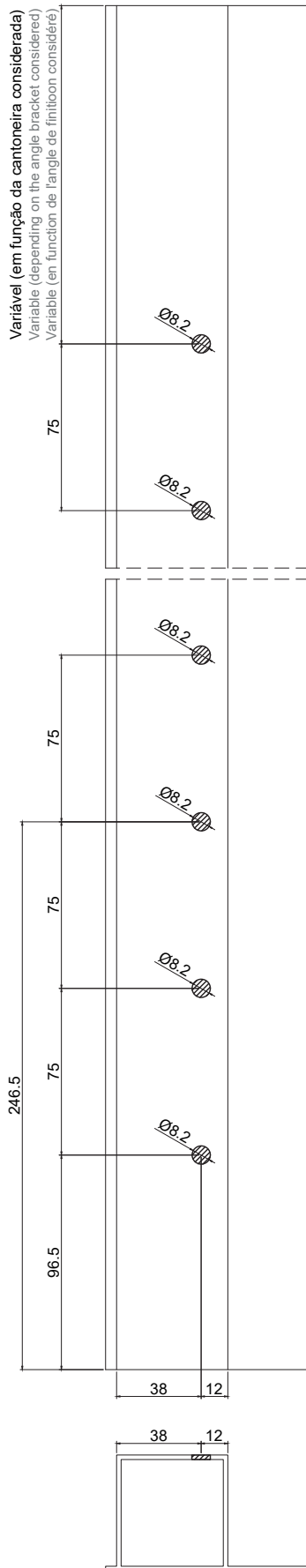
**MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS**  
MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL LATERAL | LATERAL PROFILE | PROFILÉ LATÉRAL  
 • **SEM MOTOR** | WITHOUT MOTOR | SANS MOTOR



223111

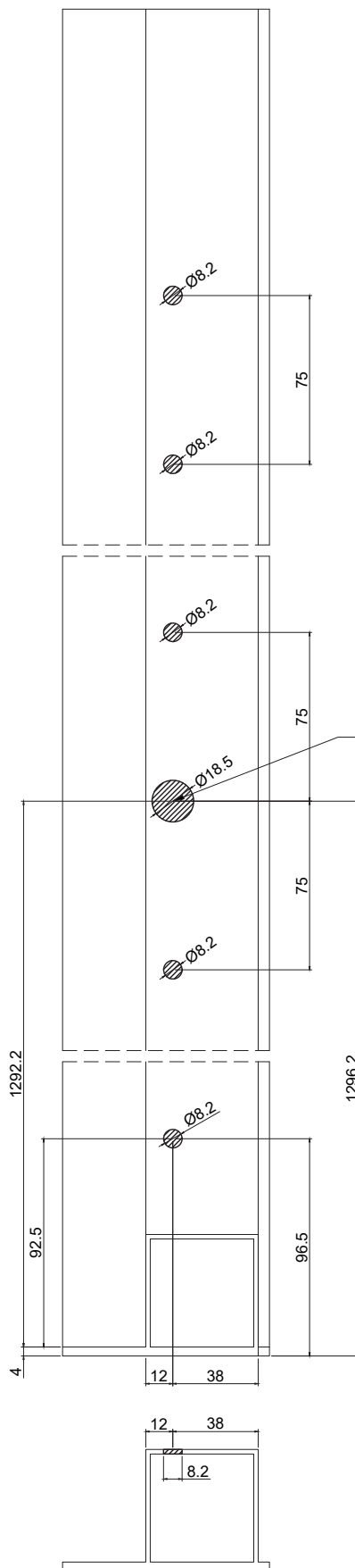
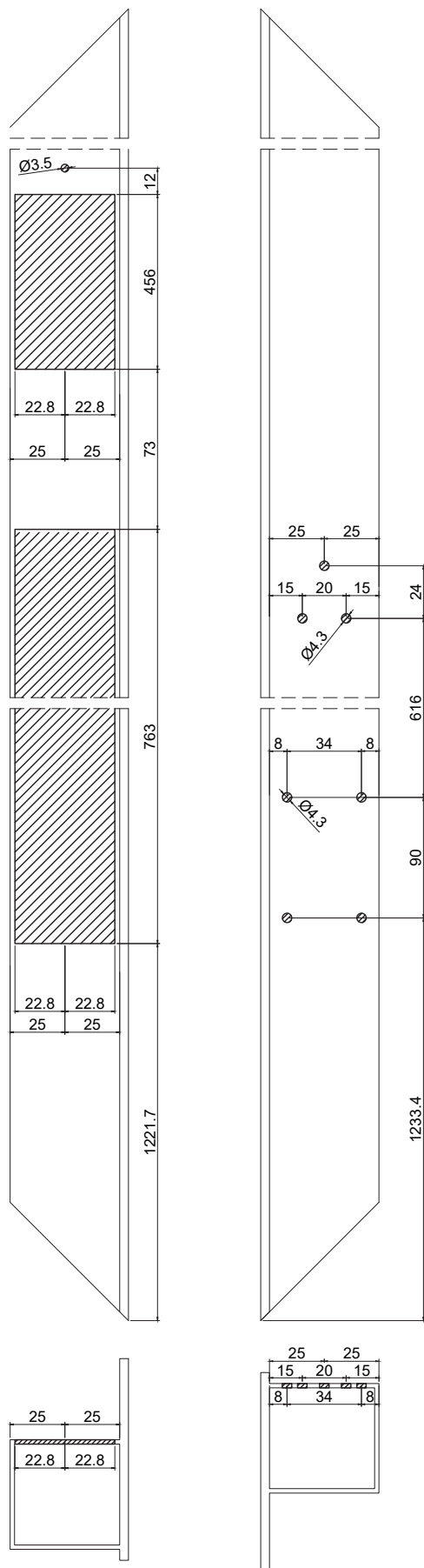
KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC



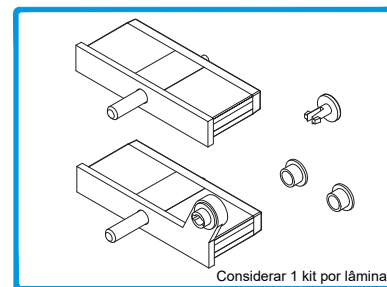


**MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS**  
MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

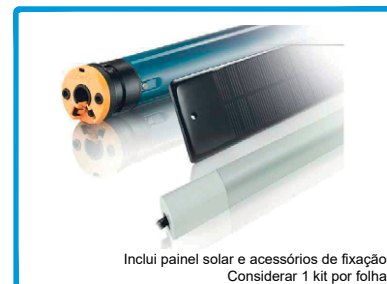
PERFIL LATERAL | LATERAL PROFILE | PROFILÉ LATÉRAL  
• **COM MOTOR** | WITH MOTOR | AVEC MOTOR



Furo de ligação ao motor  
Motor connection hole  
Trou de connexion du moteur



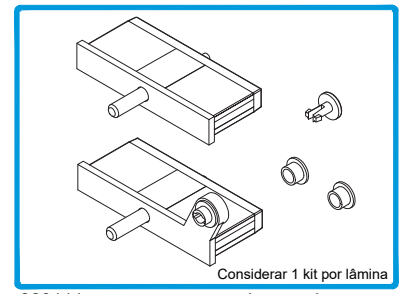
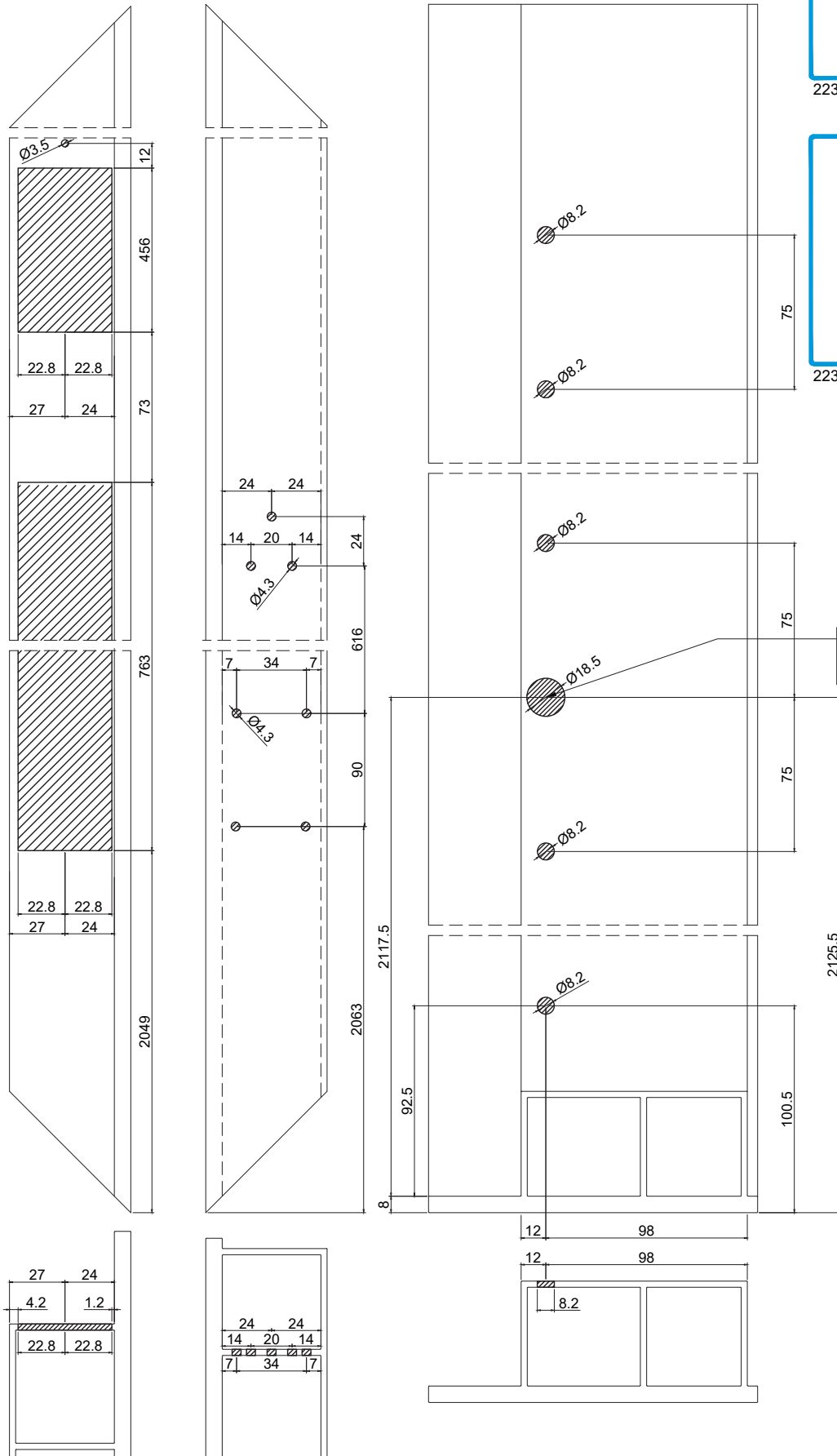
223111 KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC



223110 KIT MOTORIZAÇÃO PC

**MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS**  
MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL LATERAL | LATERAL PROFILE | PROFILÉ LATÉRAL  
• **COM MOTOR** | WITH MOTOR | AVEC MOTOR



223111 KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC

Considerar 1 kit por lâmina



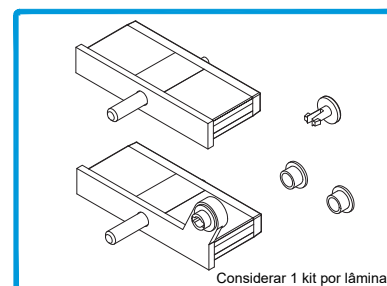
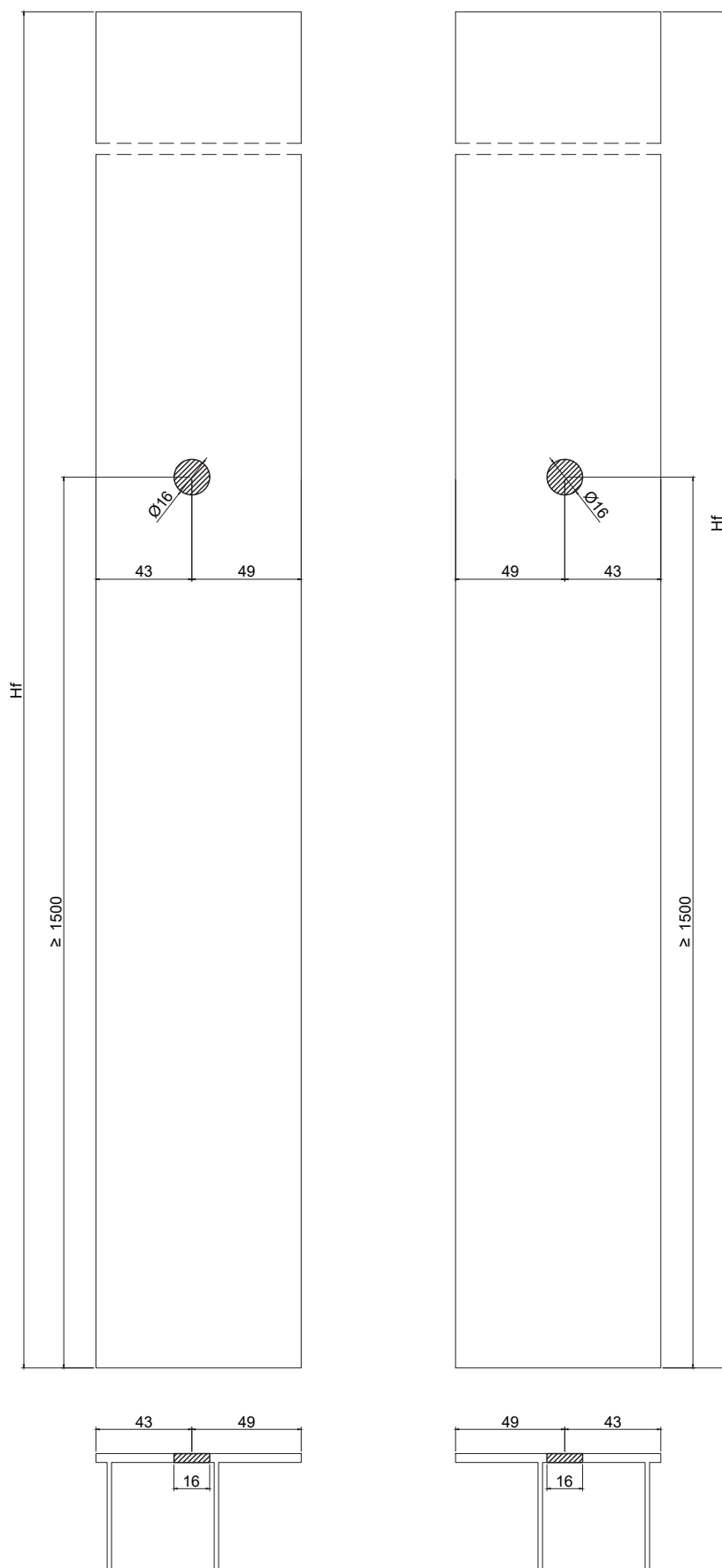
223110 KIT MOTORIZAÇÃO PC

Inclui painel solar e acessórios de fixação  
Considerar 1 kit por folha

Furo de ligação ao motor  
Motor connection hole  
Trou de connexion du moteur

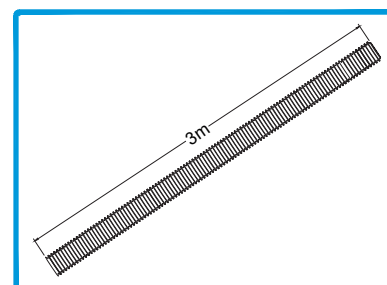
**MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS**  
MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

PERFIL LATERAL | LATERAL PROFILE | PROFILÉ LATÉRAL  
• **COM MOTOR** | WITH MOTOR | AVEC MOTOR

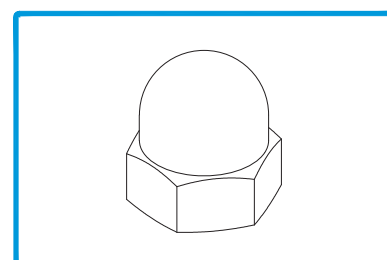


Considerar 1 kit por lâmina

223111 KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC



214350 VARAO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M)



Aplicar numa das extremidades do varão roscado

270024 PORCA MAMA DIN1587 M6 A2



Aplicar numa das extremidades do varão roscado

270025 PORCA NYLON DIN985 M6 A2

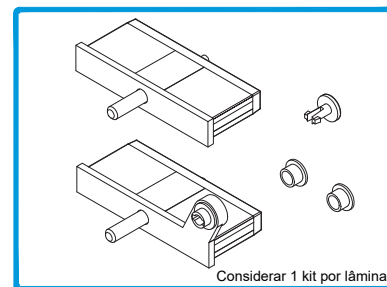
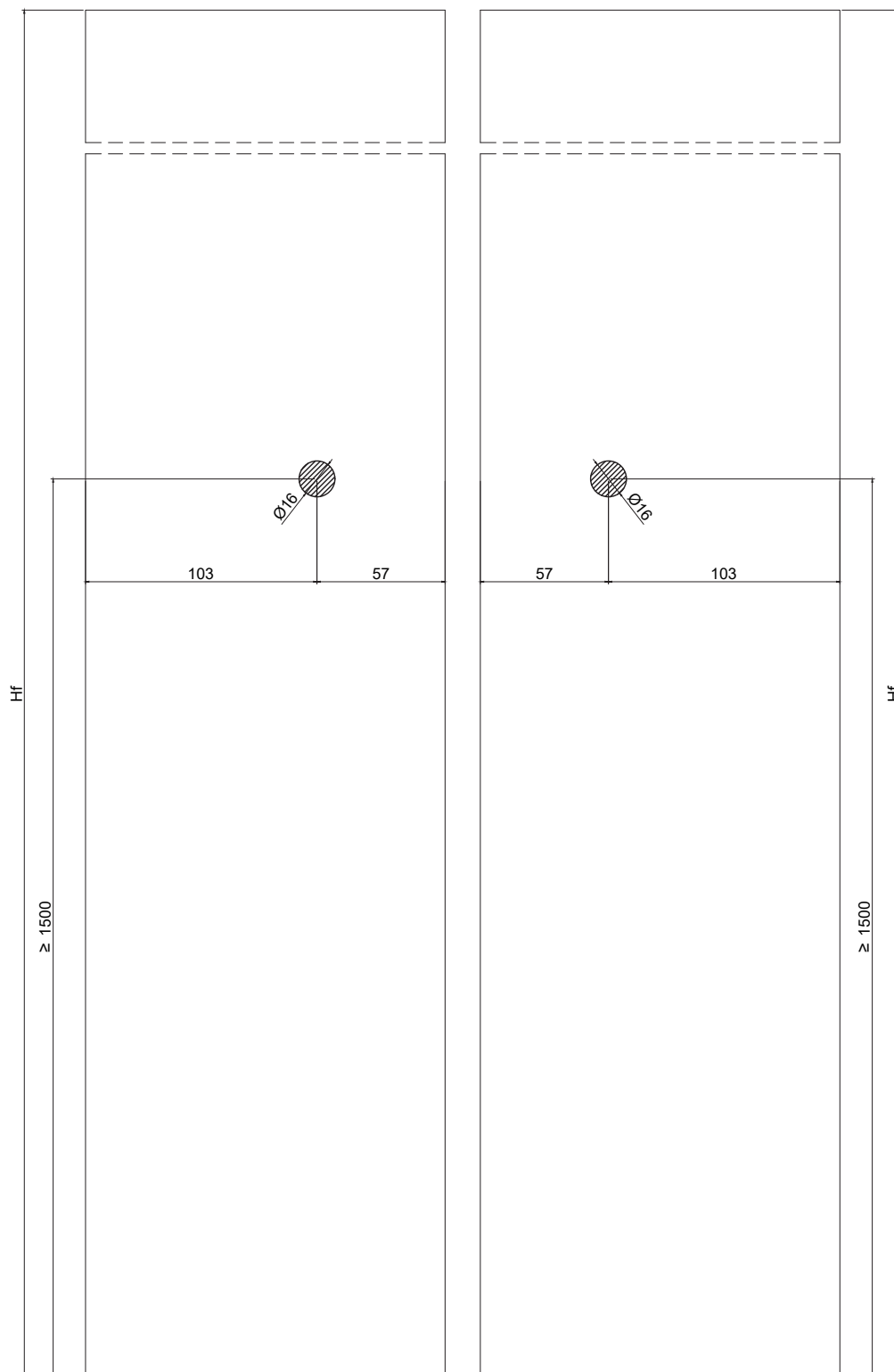


Aplicar no perfil móvel quando utilizado varão roscado

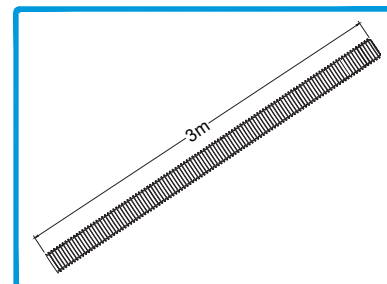
210603 TAPA FUROS Ø16 PRT

**MAQUINAÇÕES DOS PERFIS AROS MÓVEIS**  
MOBILE FRAMES PROFILES MACHININGS  
FRESAGES DES PROFILÉS OUVRANTS

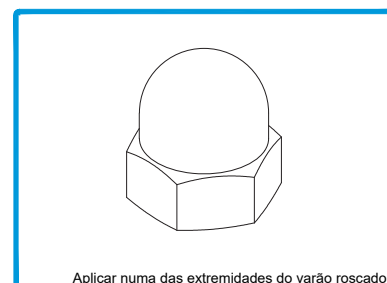
PERFIL LATERAL | LATERAL PROFILE | PROFILÉ LATÉRAL  
• **COM MOTOR** | WITH MOTOR | AVEC MOTOR



Considerar 1 kit por lâmina  
**223111 KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC**



**214350 VARÃO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M)**



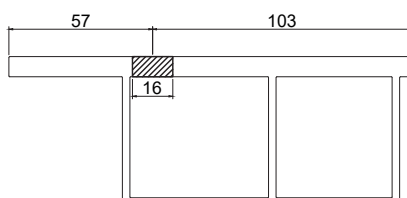
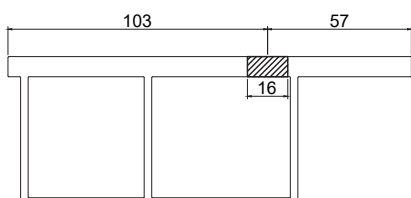
Aplicar numa das extremidades do varão roscado  
**270024 PORCA MAMA DIN1587 M6 A2**



Aplicar numa das extremidades do varão roscado  
**270025 PORCA NYLON DIN985 M6 A2**



Aplicar no perfil móvel quando utilizado varão roscado  
**210603 TAPA FUROS Ø16 PRT**



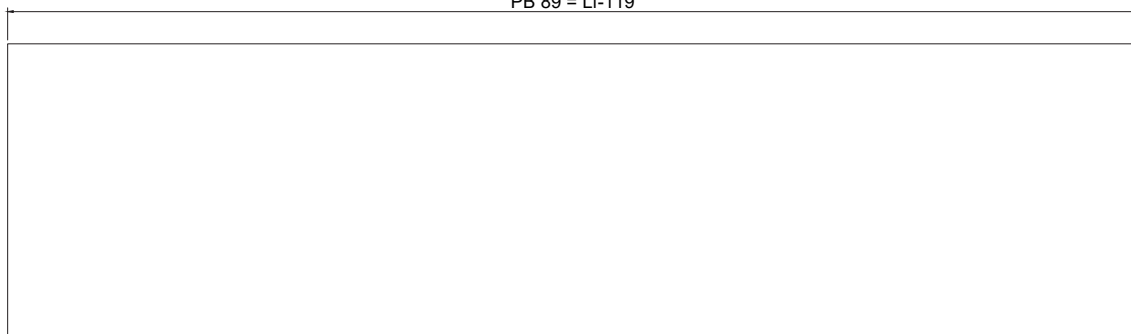
**MEDIDA DE CORTE DAS LÂMINAS**  
BLADES CUT MEASURE  
MESURE DE COUPÉ DES LAMES

Perfis sem mecanizações  
Profiles without machining | Profilés sans usinages

PB 89



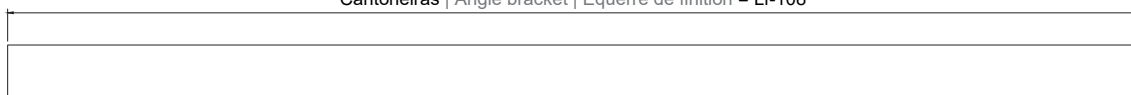
PB 89 = Lf-119



**MEDIDA DE CORTE DAS CANTONEIRAS**  
ANGLE BRACKET CUT MEASURE  
ÉQUERRE DE FINITION DES LAMES

Perfis sem mecanizações  
Profiles without machining | Profilés sans usinages

Cantoneiras | Angle bracket | Équerre de finition = Lf-108

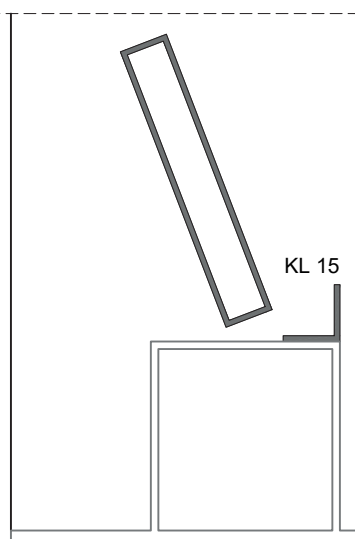


O remate inferior das lâminas é feito utilizando sempre o perfil KL 15. Pelo contrário, o perfil de remate superior dependerá do número de lâmina/altura da folha móvel e deverá ser escolhido de acordo com a folga obtida.

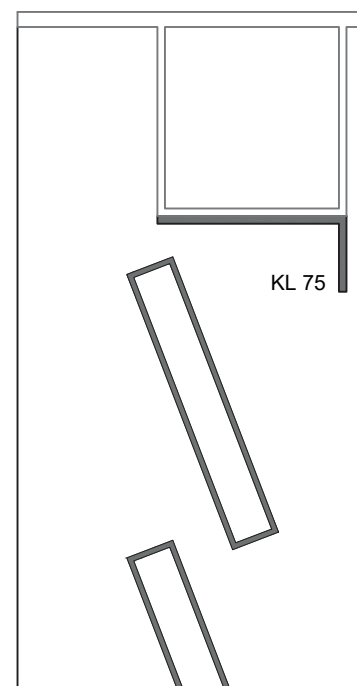
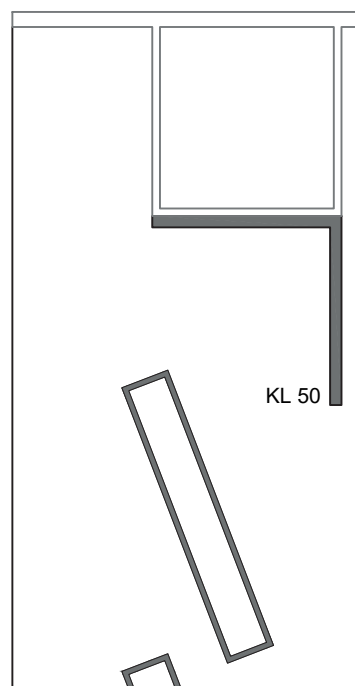
The bottom finish of the blades is done using always the KL 15 profile. On the contrary, the top finish profile will depend on the number of blades/height of the mobile shutter and should be chosen according to the gap obtained.

Le bord inférieure des lames est toujours réalisé selon le profilé KL 15. Au contraire, le bord supérieure dépendra du nombre de lames/hauteur du vantail ouvrant et doit être choisi en fonction du jeu obtenu.

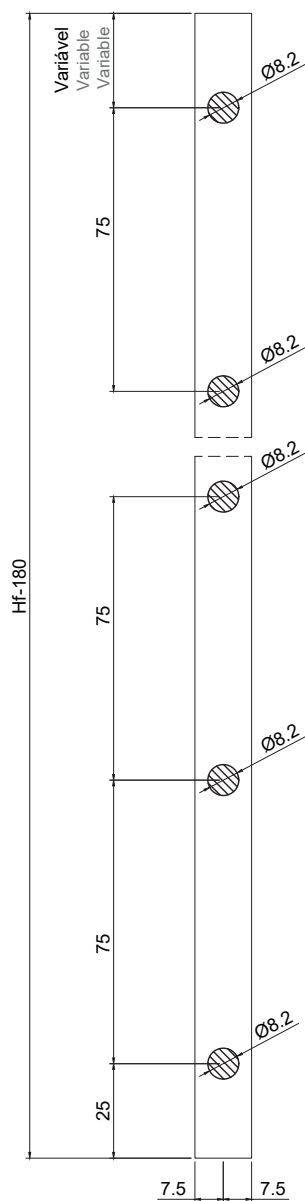
Remate inferior  
Bottom finish | Bord inférieure



Exemplos de remates superiores  
Top finishes examples | Exemples de bords superiores



**MAQUINAÇÃO DA BARRA DE LIGAÇÃO**  
CONNECTION BAR MACHINING  
USINAGE DE BAR DE CONNEXION



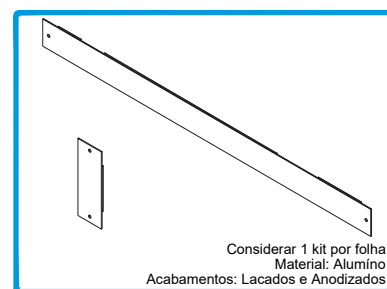
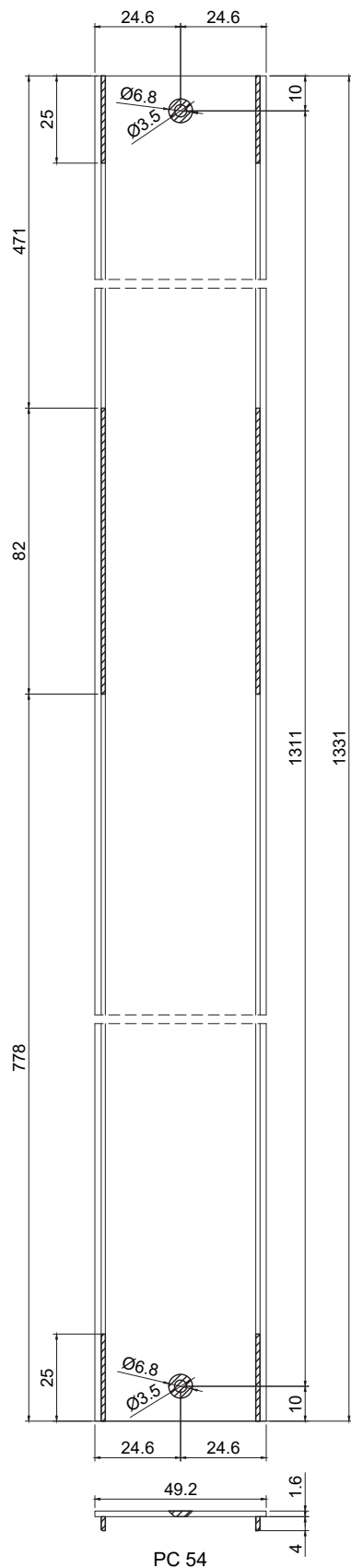
KB 15

Caso utilize o perfil PC 15, não precisa de efetuar esta operação.  
If you use the PC 15 profile, you do not need to perform this operation.  
Si vous utilisez le profilé PC 15, vous n'avez pas besoin d'effectuer cette opération.

Acabamentos anodizados: natural ou preto  
Anodised finishes: natural or black  
Les finitions anodisées: naturel ou noir

**MAQUINAÇÃO DAS TAMPAS**  
COVERS MACHINING  
USINAGE DES COUVERTURES

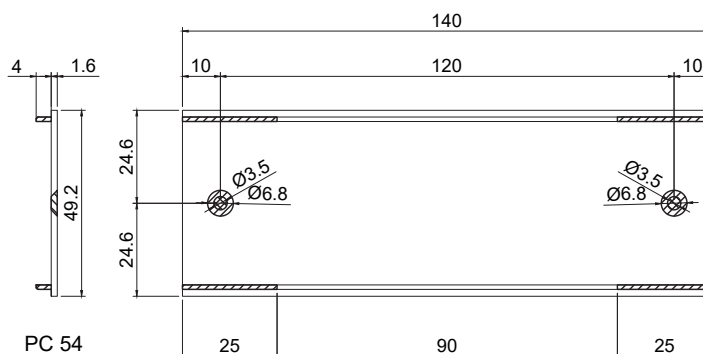
Tampa para perfil móvel lateral com motor  
Cover for lateral mobile profile with motor  
Couverture pour ouvrant latéral avec motor



Considerar 1 kit por folha  
Material: Alumínio  
Acabamentos: Lacados e Anodizados

223132 KIT TAMPAS MOTORIZAÇÃO PC

Tampa para perfil móvel inferior  
Cover for bottom mobile profile  
Couverture pour ouvrant inférieur



PC 54

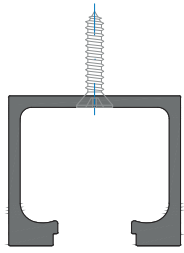
# VI

## MONTAGENS ASSEMBLIES ASSEMBLAGES

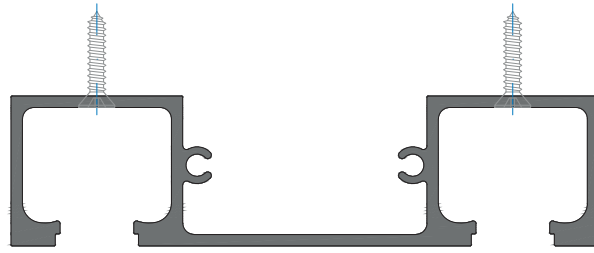
FIXAÇÃO DOS PERFIS ARO FIXO FIXED FRAME PROFILES FIXATION FIXATION DES PROFILÉS DORMANT	VI.1
MONTAGEM DO ARO MÓVEL MOBILE FRAME ASSEMBLY ASSEMBLAGE D'OUVRANT	VI.2
APLICAÇÃO DAS CANTONEIRAS ANGLE BRACKETS APPLICATION APPLICATION DES ÉQUERRES DE FINITION	VI.3
APLICAÇÃO DAS LÂMINAS BLADES APPLICATION APPLICATION DU OUVRANT	VI.4
LÂMINAS REFORÇADAS REINFORCED BLADES LAMES RENFORCÉES	VI.5
CONFIRMAÇÃO DE FOLGAS GAPS CONFIRMATION CONFIRMATION D'ÉCARTS	VI.6



**FIXAÇÃO DOS PERFIS ARO FIXO**  
FIXED FRAME PROFILES FIXATION  
FIXATION DES PROFILÉS DORMANT

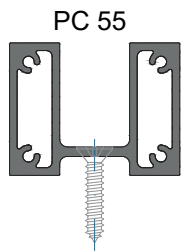


PC 60

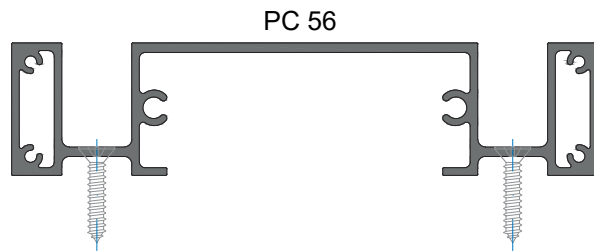


PC 61

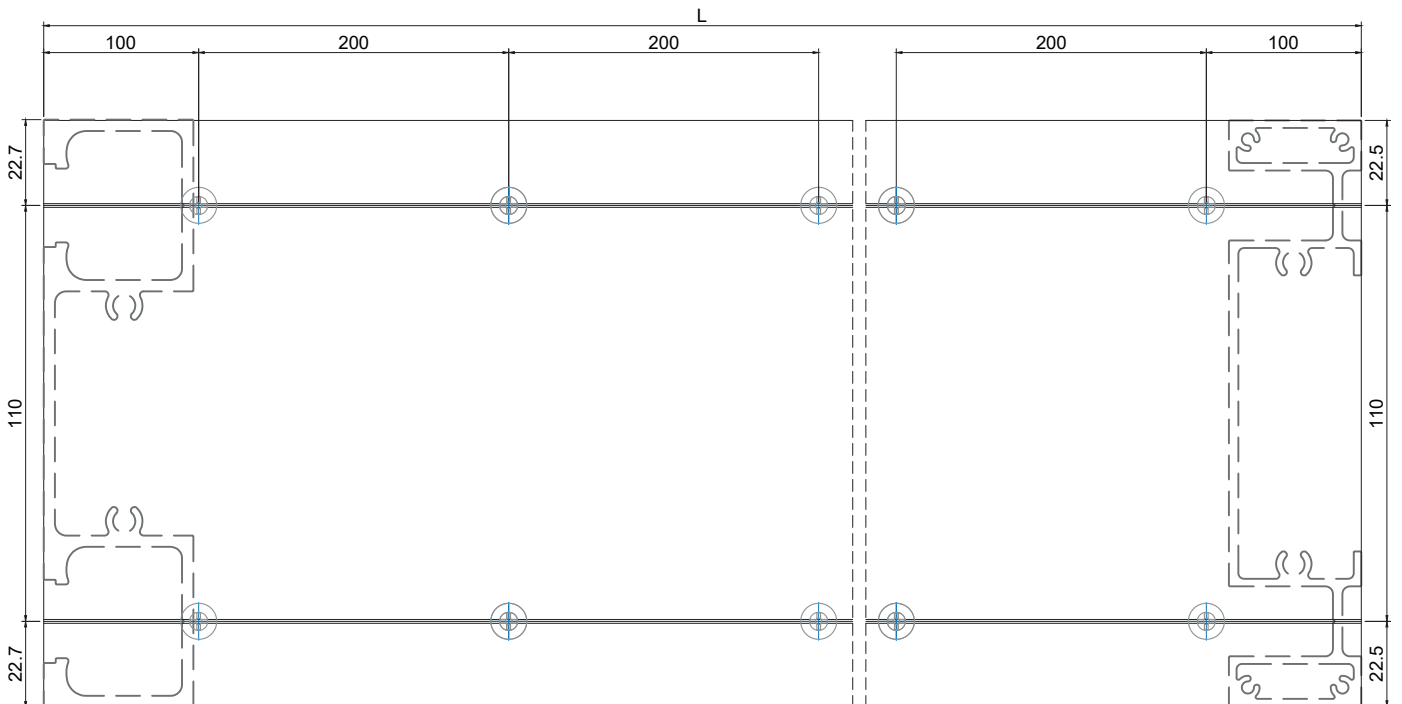
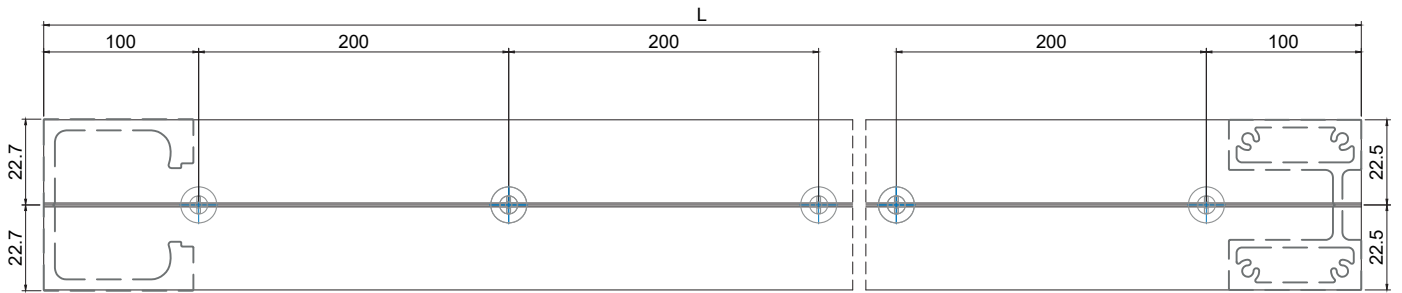
Parafusos não incluídos.  
Screws not included.  
Vis non incluses.



PC 55

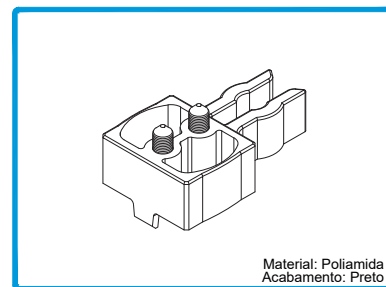


PC 56



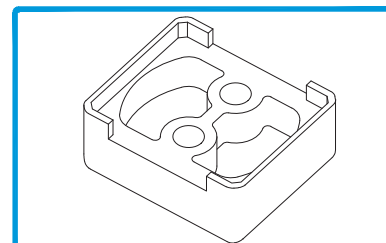
**FIXAÇÃO DOS PERFIS ARO FIXO**  
FIXED FRAME PROFILES FIXATION  
FIXATION DES PROFILÉS DORMANT

- **APLICAÇÃO DOS CONTRA-FECHOS SUPERIORES**  
TOP LOCKING ACCESSORIES APPLICATION  
APPLICATION DES CONTRE-FERMETURE SUPÉRIEURES



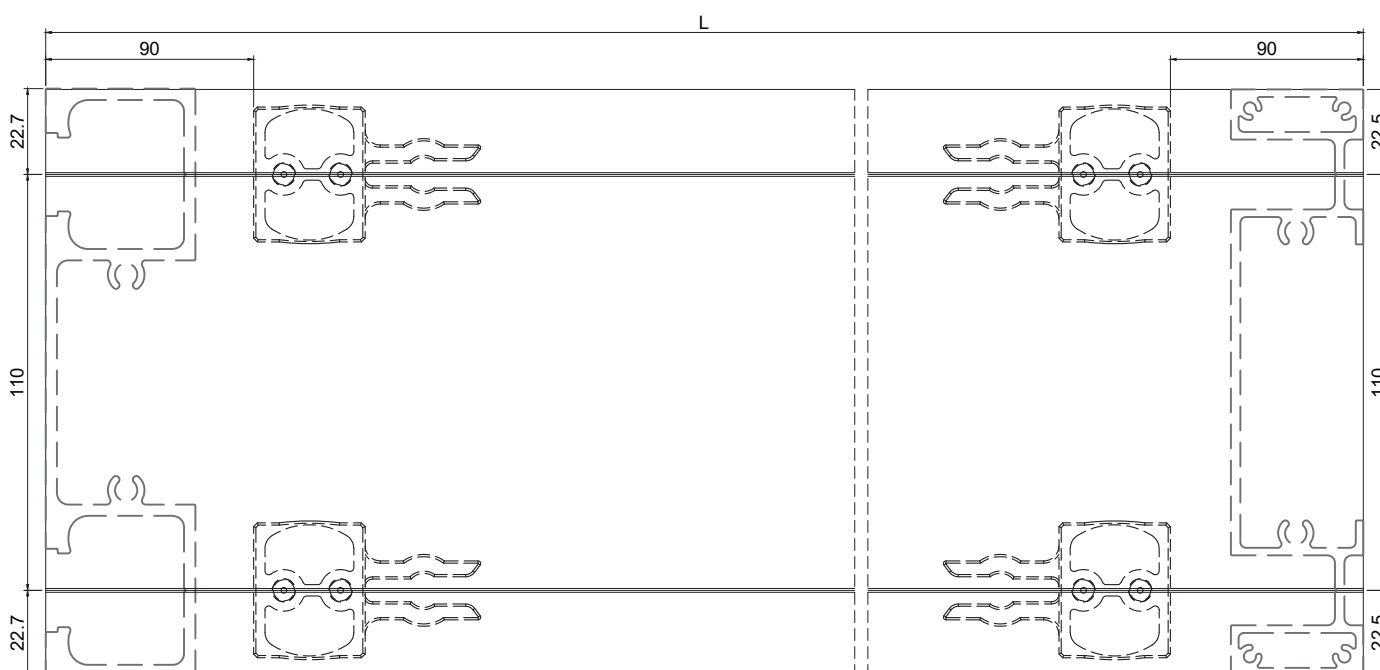
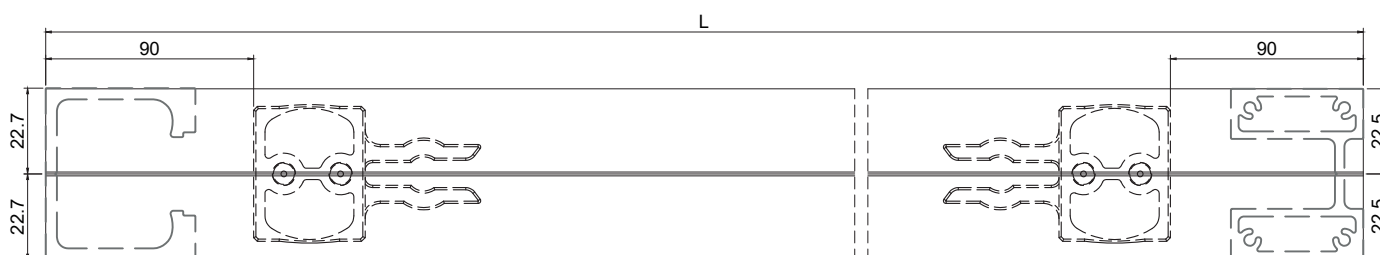
Material: Poliamida  
Acabamento: Preto

202490 CONTRA-FECHO SUP. CORRER



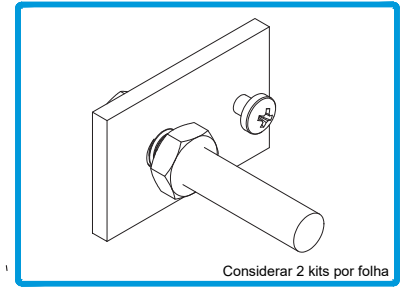
Aplicar nos perfis PC 60 e PC 61 com o contra-fecho  
Acabamento: Preto | Material: ABS

218172 CALÇO P/ CONTRA-FECHO PC



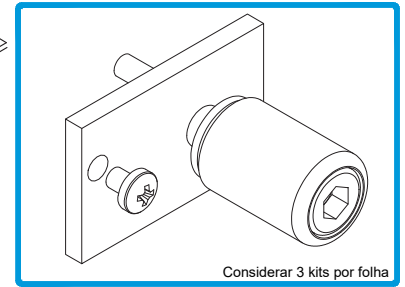
**MONTAGEM DO ARO MÓVEL**  
MOBILE FRAME ASSEMBLY  
ASSEMBLAGE D'OUVRANT

- APLICAÇÃO DOS ACESSÓRIOS DOS KITS  
ACCESSORIES KIT APPLICATION  
APPLICATION DES KITS D'ACCESSOIRES



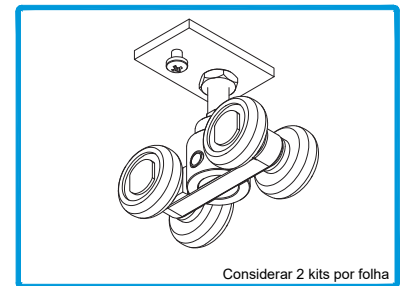
223116

Considerar 2 kits por folha  
KIT SEGURANÇA PC



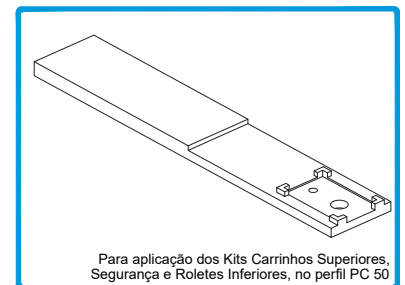
223114

Considerar 3 kits por folha  
KIT ROLETE INFERIOR PC



223112

Considerar 2 kits por folha  
KIT CARRINHOS SUPERIORES PC



211603

Para aplicação dos Kits Carrinhos Superiores, Segurança e Roletes Inferiores, no perfil PC 50

GABARITO P/ ACESSÓRIOS PC

**PASSO | STEP | ÉTAPE 1:**

Fixar as chapas de suporte dos vários kits, no interior dos perfis móveis superior e inferior, utilizando os parafusos M4 de cada kit.

Fix the support plates of the various kits, inside the upper and lower mobile profiles, using the M4 screws of each kit.

Fixer les plaques de support des différents kits, à l'intérieur des profilés ouvrants supérieure et inférieure, à l'aide des vis M4 de chaque kit.

COLA  
GLUE  
COLE



COLA  
GLUE  
COLE



COLA  
GLUE  
COLE



**PASSO | STEP | ÉTAPE 2:**

Aplicar o Kit Rolete Inferior PC no perfil móvel inferior, utilizando LOCTITE.

Apply the PC Bottom Roller Kit in the lower mobile profile, using LOCTITE.

Placer le Kit Rollete Inférieure dans le profilé ouvrant inférieur, en à l'aide LOCTITE.

**MONTAGEM DO ARO MÓVEL**  
MOBILE FRAME ASSEMBLY  
ASSEMBLAGE D'OUVRANT

- **APLICAÇÃO DOS ACESSÓRIOS DOS KITS**  
ACCESSORIES KIT APPLICATION  
APPLICATION DES KITS D'ACCESSOIRES



Inclui painel solar e acessórios de fixação  
Considerar 1 kit por folha

223110

KIT MOTORIZAÇÃO PC

**PASSO | STEP | ÉTAPE 3:**

Depois de cortar ligeiramente a extremidade das 2 peças de plástico para suporte da bateria, fixá-las no rasgo superior, utilizando fita 3M de dupla face (**não incluída**).

After slightly cutting the end of the 2 battery's support plastic pieces, fix them in the top slot, using a double-sided 3M tape (**not included**).

Après avoir légèrement coupé l'extrémité des 2 pièces en plastique pour le support de la batterie, à l'aide de ruban adhésif double face 3M (**non inclus**).

**PASSO | STEP | ÉTAPE 4:**

Aplice a bateria nas peças de plástico, com a zona dos cabos voltada para baixo.

Apply the battery on the plastic parts, with the cables facing down.

Appliquer la batterie sur les pièces en plastique, avec la zone des câbles vers le bas.

**PASSO | STEP | ÉTAPE 5:**

Fixar as chapas de suporte do motor ao perfil, usando rebites 4x10 (incluídos em preto).

Fix the engine support plates to the profile, using 4x10 rivets (included in black).

Fixer les plaques de support du moteur au profilé, à l'aide de rivets 4x10 (inclus en noir).

**PASSO | STEP | ÉTAPE 6:**

Introduzir o motor na cantoneira de suporte e fixá-lo utilizando a goupilha. De seguida, aparafusar a outra extremidade do motor à peça de suporte utilizando parafusos escareados M5x8.

Insert the motor into the bracket support and fix it using the split pin. Then, screw the other end of the motor to the support piece using countersunk M5x8 screws.

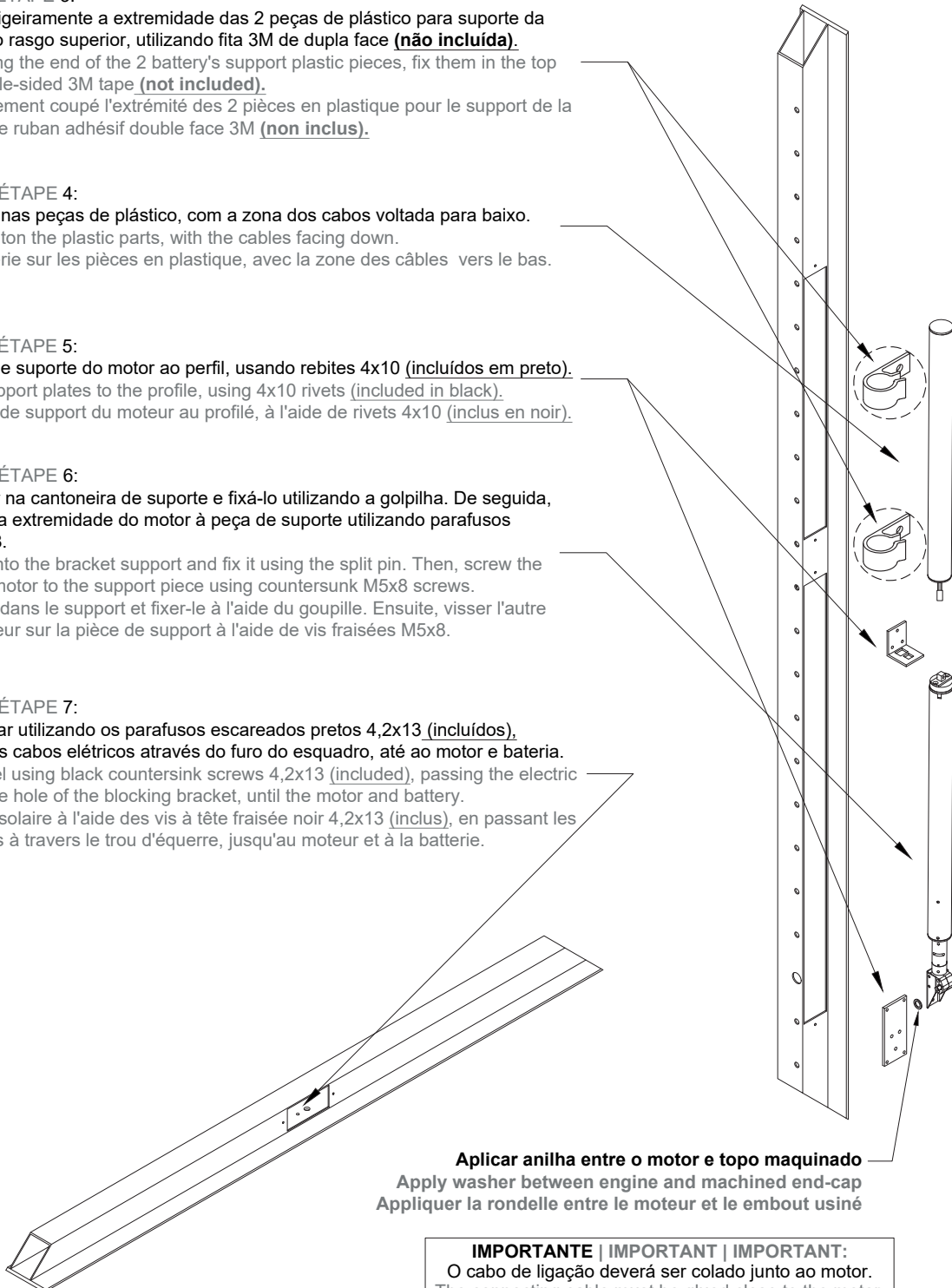
Insérer le moteur dans le support et fixer-le à l'aide du goupille. Ensuite, visser l'autre extrémité du moteur sur la pièce de support à l'aide de vis fraisées M5x8.

**PASSO | STEP | ÉTAPE 7:**

Fixar o painel solar utilizando os parafusos escareados pretos 4,2x13 (incluídos), fazendo passar os cabos elétricos através do furo do esquadro, até ao motor e bateria.

Fix the solar panel using black countersink screws 4,2x13 (included), passing the electric cables through the hole of the blocking bracket, until the motor and battery.

Fixer le panneau solaire à l'aide des vis à tête fraisée noir 4,2x13 (inclus), en passant les câbles électriques à travers le trou d'équerre, jusqu'au moteur et à la batterie.



**Aplicar anilha entre o motor e topo maquinado**  
Apply washer between engine and machined end-cap  
Appliquer la rondelle entre le moteur et le embout usiné

**IMPORTANTE | IMPORTANT | IMPORTANT:**  
O cabo de ligação deverá ser colado junto ao motor.  
The connecting cable must be glued close to the motor.  
Le câble de raccordement doit être collé au moteur.

**MONTAGEM DO ARO MÓVEL**  
MOBILE FRAME ASSEMBLY  
ASSEMBLAGE D'OUVRANT

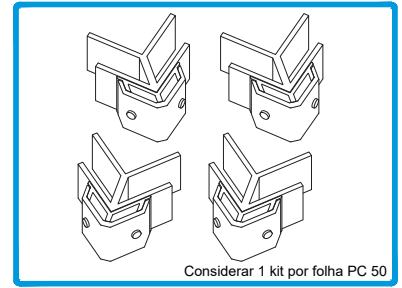
- **APLICAÇÃO DOS ESQUADROS**  
BLOCKING BRACKETS APPLICATION  
APPLICATION DES ÉQUERRES

**PASSO | STEP | ÉTAPE 8:**

**Fechar as esquadrias.**

Close the frames.

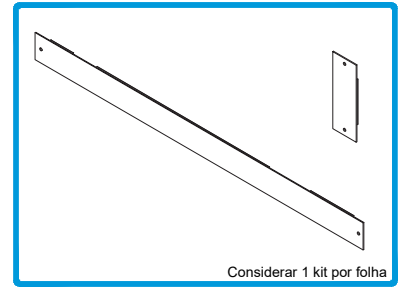
Ferme les cadres.



Considerar 1 kit por folha PC 50

223115

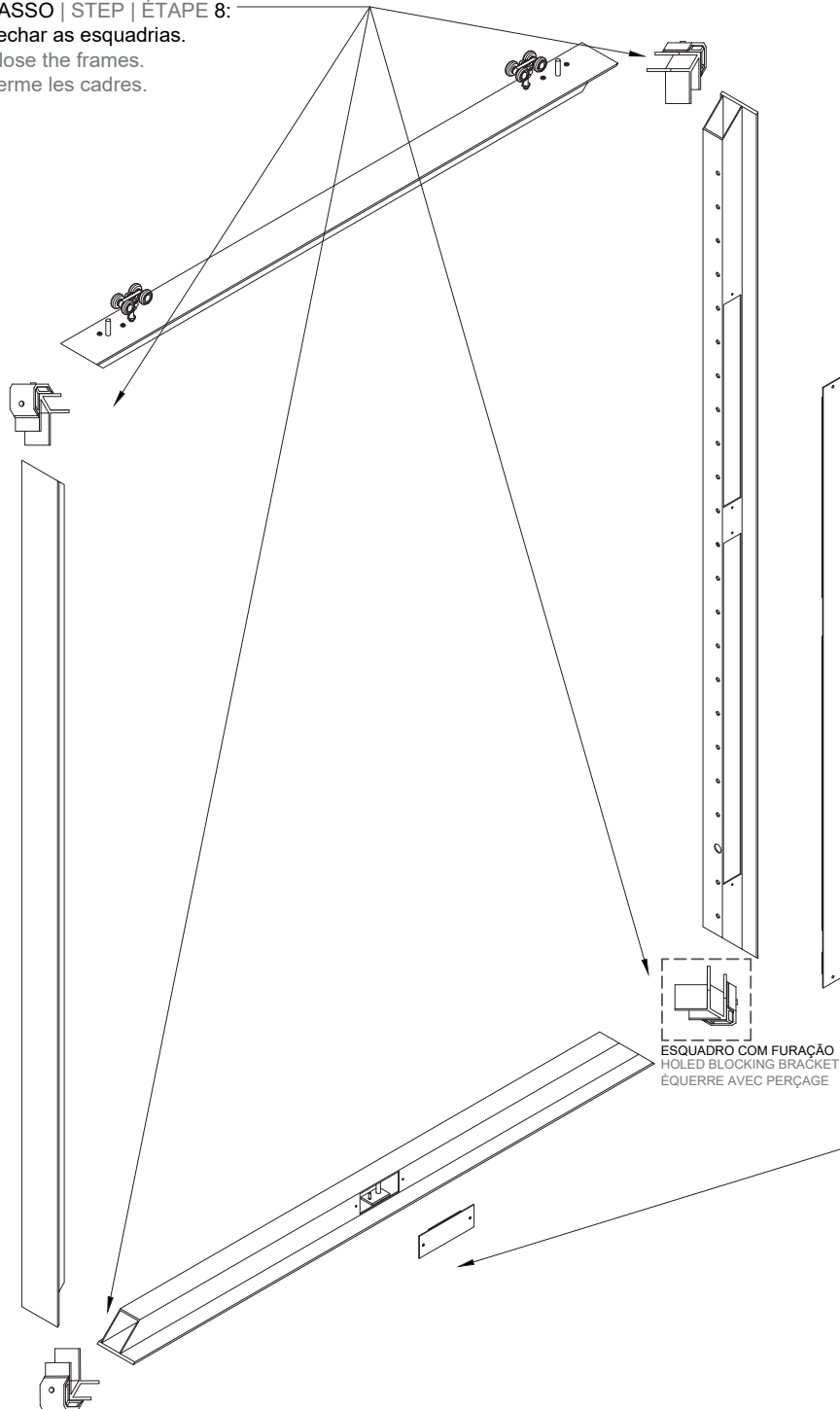
KIT ESQUADROS Nº1 PC



Considerar 1 kit por folha

223132

KIT TAMPAS MOTORIZAÇÃO PC



ESQUADRO COM FURAÇÃO  
HOLED BLOCKING BRACKET  
ÉQUERRE AVEC PERÇAGE

**PASSO | STEP | ÉTAPE 9:**

**Aplicar as tampas.**

Apply the covers.

Appliquer les couvertures.

**NOTAS IMPORTANTE | IMPORTANT NOTES | NOTES IMPORTANTES:**

Fazer passar os cabos do painel solar através do esquadro furado e ligar ao motor e bateria.

Pass the cables of the solar panel through the perforated blocking bracket and connect to the motor and battery.

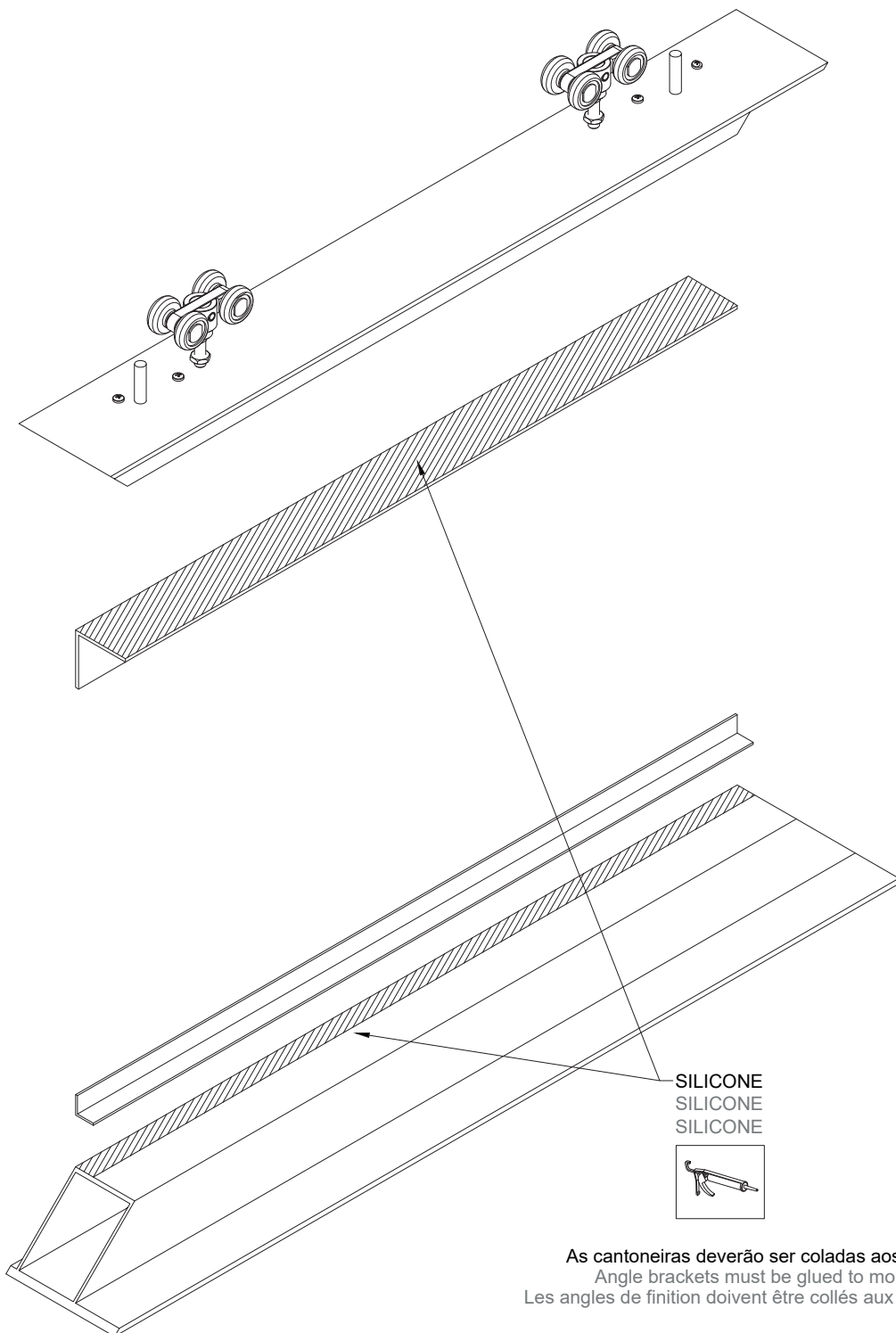
Faites passer les câbles du panneau solaire à travers le carré perforé et connectez le moteur et la batterie.

Aquando da aplicação dos esquadros inferiores, pode verificar que é necessário furar a base dos esquadros na zona das lâminas inferiores.

When applying the lower blocking brackets, you can see that it is necessary to drill the base of the brackets in the area of the lower blades.

Lors de l'application d'équerres inférieures, vous pouvez voir qu'il est nécessaire de percer la base d'équerres dans la zone des lames inférieures.

**APLICAÇÃO DAS CANTONEIRAS**  
ANGLE BRACKETS APPLICATION  
APPLICATION DES ÉQUERRES DE FINITION



**APLICAÇÃO DAS LÂMINAS**  
BLADES APPLICATION  
APPLICATION DU OUVRANT

**PASSO | STEP | ÉTAPE 1:**

Aplicar os topos nas extremidades das lâminas, ficando o topo que ligará à barra do lado do motor.  
Apply the end-caps in the blades' ends, with the end-cap that will connect to the bar on the engine side.  
Appliquer l'embouts aux extrémités des pales, l'embout qui se connectera à la barre côté moteur.

**PASSO | STEP | ÉTAPE 2:**

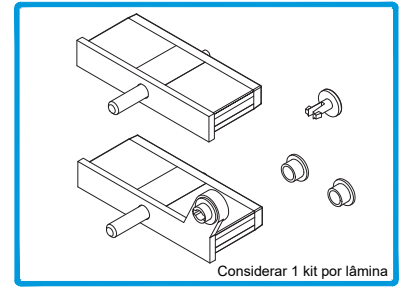
Aplicar os casquilhos nos furos dos perfis móveis laterais (de ambos os lados).  
Apply the bushings to the holes in the side movable profiles (on both sides).  
Appliquer les coussinets dans les trous des profils mobiles latéraux (des deux côtés).

**PASSO | STEP | ÉTAPE 3:**

Aplicar as lâminas no aro móvel, colocando primeiramente o lado com o veio fixo.  
Apply the blades to the movable rim, placing the side with the fixed shaft first.  
Appliquer les lames sur la jante mobile, en plaçant le côté avec l'arbre fixe en premier.

**PASSO | STEP | ÉTAPE 4:**

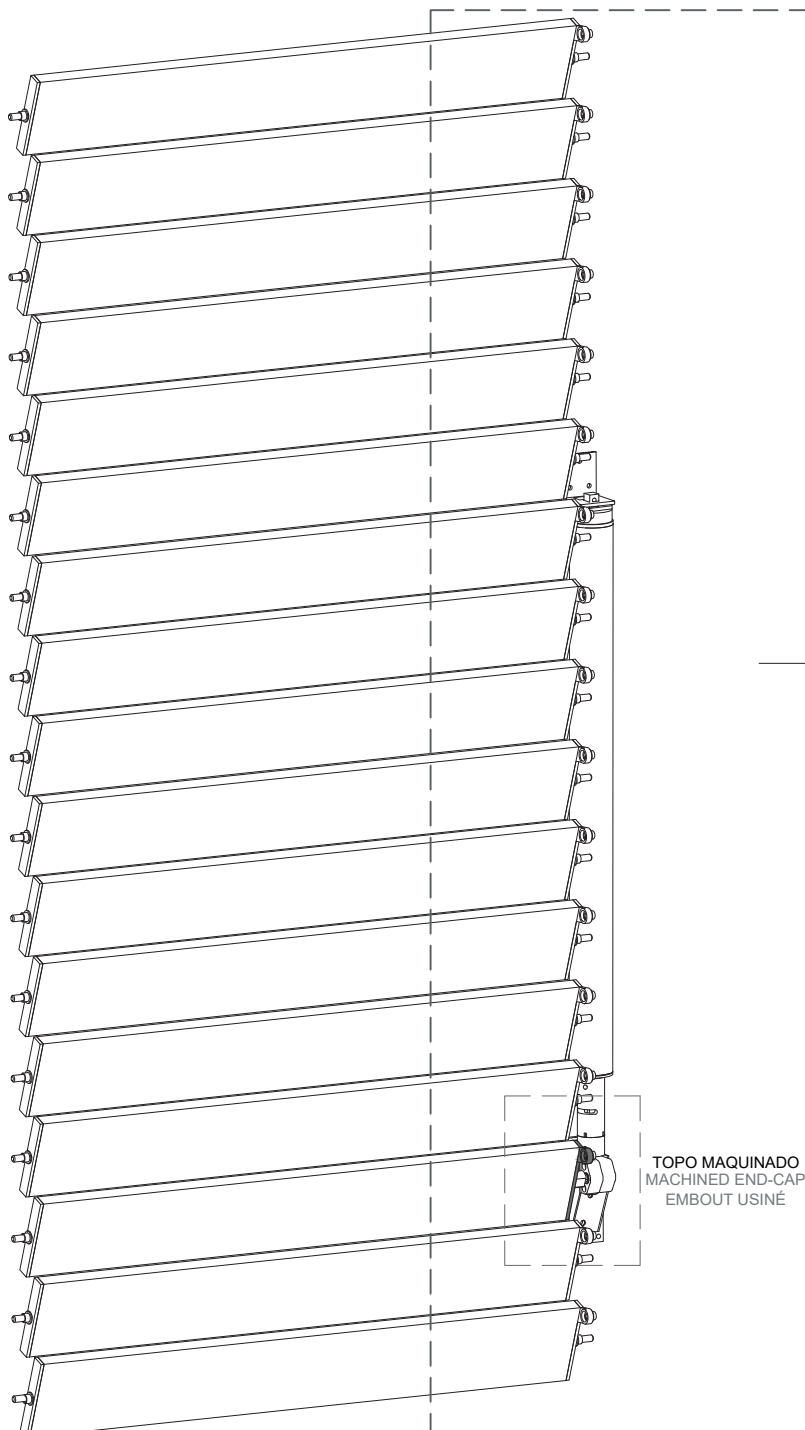
Fixar os topos à barra, utilizando a peça de fixação do topo.  
Fix the tops to the bar, using the top fixing piece.  
Fixer l'embouts à la barre à l'aide de la pièce de fixation supérieure.



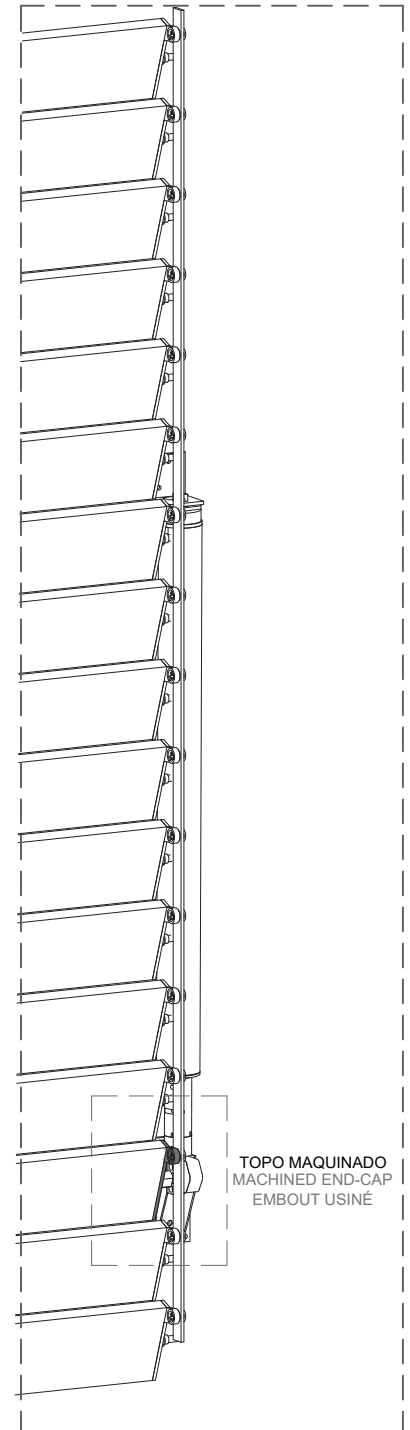
Considerar 1 kit por lâmina

223111

KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC



TOPO MAQUINADO  
MACHINED END-CAP  
EMBOUT USINÉ



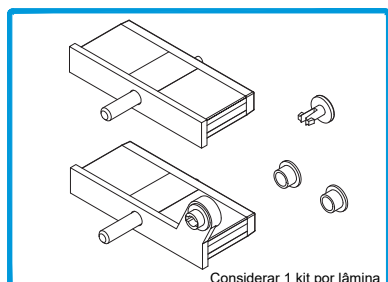
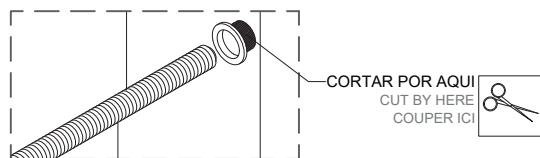
TOPO MAQUINADO  
MACHINED END-CAP  
EMBOUT USINÉ

**LÂMINAS REFORÇADAS**  
**REINFORCED BLADES**  
**LAMES RENFORCÉES**

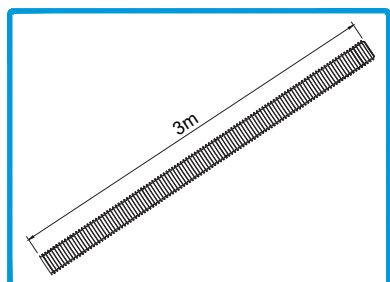
**H ≤ 3m** → 1 lâmina com varão roscado  
1 blade with threaded rod  
1 lame avec tige filetée

**H > 3m** → Consultar Departamento Técnico  
Consult Technical Department  
Consulter le Département Technique

**IMPORTANTE | IMPORTANT | IMPORTANT:**  
Os 2 casquilhos da lâmina reforçada têm de ser cortados.  
The 2 bushings of the reinforced blade must be cut.  
Les 2 douilles de la lame renforcée doivent être coupées.



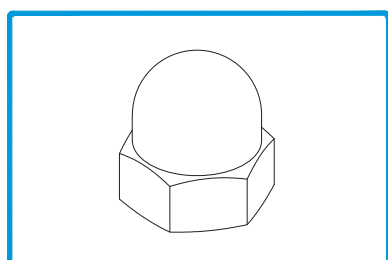
223111 KIT ACESSÓRIOS LÂMINA PC  
Considerar 1 kit por lâmina



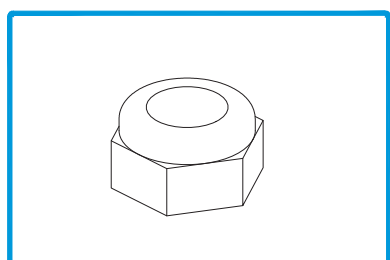
214350 VARÃO ROSCADO DIN975 M6 A2 (3M)



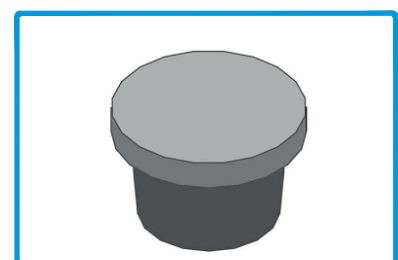
208995 MANGA P/ VARÃO ROSCADO M6  
Acabamento: Preto  
Material: PVC Flexível  
Rolo: 25m



270024 PORCA MAMA DIN1587 M6 A2  
Aplicar numa das extremidades do varão roscado



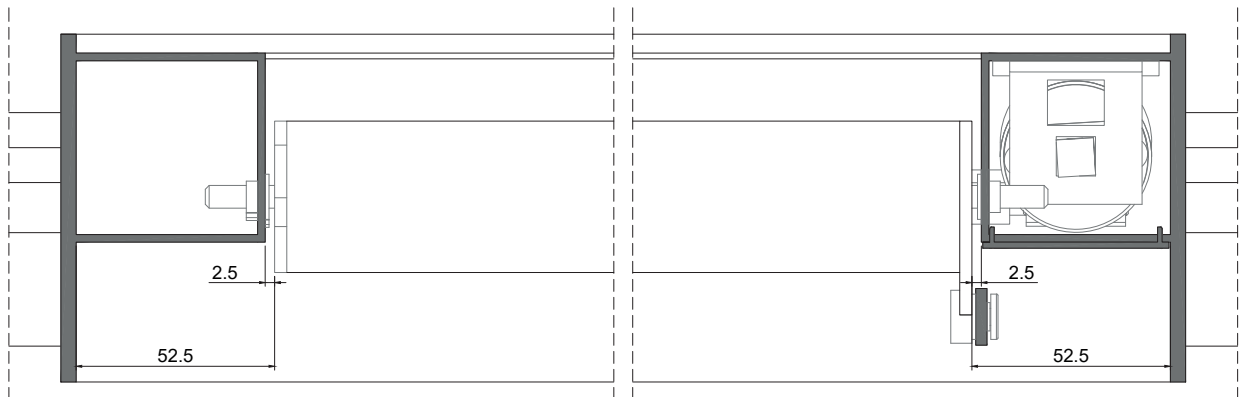
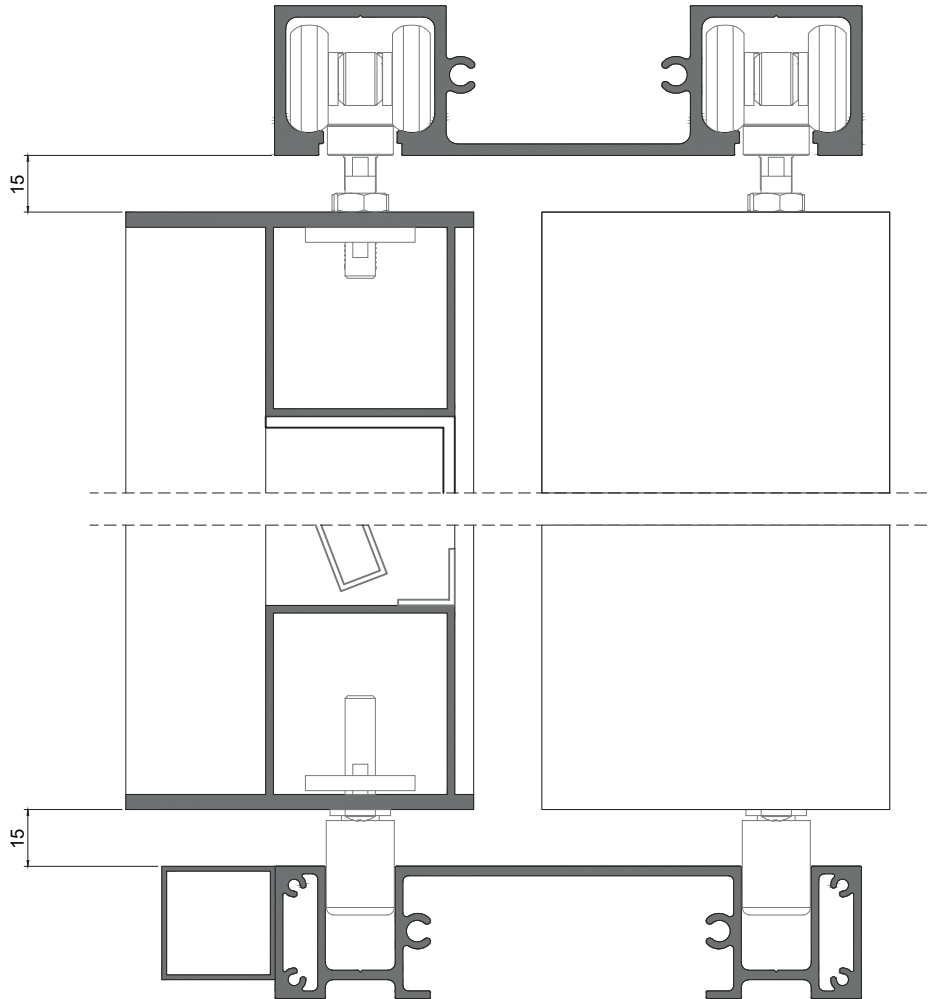
270025 PORCA NYLON DIN985 M6 A2  
Aplicar numa das extremidades do varão roscado



210603 TAPA FUROS 016 PRT  
Aplicar no perfil móvel quando utilizado varão roscado



**CONFIRMAÇÃO DE FOLGAS**  
GAPS CONFIRMATION  
CONFIRMATION D'ÉCARTS



# VII

## CONFIGURAÇÕES SETTINGS LES PAREMÈTERS

CONFIGURAÇÃO DO MOTOR MOTOR CONFIGURATION CONFIGURATION DU MOTEUR	VII.1
CONFIGURAÇÃO DO MÓDULO RTS RTS MODULE CONFIGURATION CONFIGURATION DU MODULE RTS	VII.2

## CONFIGURAÇÃO DE AUTOMATISMOS AUTOMATION CONFIGURATION CONFIGURATION DE L'AUTOMATISATION

- CONFIGURAÇÃO DO MOTOR  
MOTOR CONFIGURATION  
CONFIGURATION DU MOTEUR

### FAZER RESET À BATERIA PARA CONFIGURAR BATTERY RESET TO CONFIGURE | RÉINITIALISER LA BATTERIE POUR CONFIGURER

Antes do reset verificar se a programação está activa. Se estiver activa:

Before reset, check if programming is active. If active:

Avant la réinitialisation, vérifiez si la programmation est active. Si actif:

1. Carregar nos botões "cima" e "baixo" simultaneamente;  
Press the "up" and "down" buttons simultaneously | Appuyer simultanément sur les boutons "haut" et "bas";
2. Carregar no botão de programação do comando (sobe/desce);  
Press the command programming button (up/down) | Appuyer sur le bouton de programmation des commandes (haut/bas);
3. Retirar a bateria 3 seg;  
Remove the battery 3 sec | Retrait de la batterie 3 sec;
4. Ligar a bateria 10 seg;  
Connect battery 10 sec | Connecter la batterie 10 sec;
5. Desligar a bateria 3 seg;  
Disconnect the battery 3 sec | Débrancher la batterie 3 sec;
6. Voltar a ligar (sobe/desce);  
Reconnect (up/down) | Reconnecter (haut/bas);
7. Carregar no botão de programação do comando até fazer o movimento cima/baixo 2 vezes **(só largar após fazer o movimento 2 vezes)**.  
Press the programming button on the remote until it makes the up/down movement twice **(only release after making the movement twice)**.  
Appuyer sur le bouton de programmation de la télécommande jusqu'à ce que vous fassiez le mouvement haut/bas deux fois **(ne relâchez qu'après avoir fait le mouvement deux fois)**.

### PROGRAMAR NO COMANDO PROGRAM ON THE REMOTE | PROGRAMME EN COMMANDE

1. Pressionar os botões "cima" e "baixo" ao mesmo tempo (não parar o movimento).  
Press the "up" and "down" buttons at the same time (do not stop the movement) | Appuyer sur les boutons "haut" et "bas" en même temps (ne pas arrêter le mouvement).

### CALIBRAR O FIM DE CURSO CALIBRATE THE LIMIT SWITCH | CALIBRER L'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE

1. Se o sentido está trocado, carregar "MY" para inverter o sentido (sobe/desce);  
If the direction is upside down, press "MY" to reverse the direction (up/down) | Si la direction est contraire, appuyer sur "MY" pour inverser la direction (haut/bas);
2. Pressionar "MY" e o botão da outra direção para memorizar (toque);  
Press "MY" and the button in the other direction to save (press) | Appuyer sur "MY" et sur le bouton dans l'autre sens pour enregistrer (presse);
3. Calibrar o outro fim de curso;  
Calibrate the other limit switch | Calibrer l'autre interrupteur de fin de course;
4. Pressionar "MY" e na outra direção para memorizar (toque).  
Press "MY" and in the other direction to save (press) | Appuyer sur "MY" et dans l'autre sens pour enregistrer (presse).

### TERMINAR PROGRAMAÇÃO END PROGRAMMING | FIN DE LA PROGRAMMATION

1. Pressionar o botão "MY" no final (sobe/desce);  
Press the "MY" button at the end (up/down) | Appuyer sur le bouton "MY" à la fin (haut/bas);
2. Clicar no botão programação (sobe/desce).  
Click on the programming button (up/down) | Cliquer sur le bouton de programmation (haut/bas).

### APAGAR POSIÇÃO MY DELETE MY POSITION | SUPPRIMER LA POSITION MY

1. Ir para a posição "MY";  
Go to position "MY" | Sélectionner la position "MY";
2. Manter pressionado o "MY" até fazer vai vem - assim fica apagado;  
Press and hold "MY" until it goes back and forth - then it is off | Appuyer et maintenez "MY" jusqu'à ce qu'il fasse un va-et-vient - puis il s'éteint;
3. Se não estiver na posição "MY", vai ser assumida uma posição nova.  
If it is not in the "MY" position, a new position will be taken | S'il n'est pas dans la position "MY", une nouvelle position sera prise.

### ALTERAR FIM DE CURSO CHANGE LIMIT SWITCH | CHANGER FIN DE COURS

1. Posicionar no fim de curso que pretendemos alterar;  
Place it at the end of the course that we intend to change | Placer le à la fin du cours que nous avons l'intention de changer;
2. Pressionar cima e baixo simultaneamente (sobe/desce);  
Press up and down simultaneously (up/down) | Appuyer simultanément vers le haut et le bas (haut/bas);
3. Alterar posição;  
Change position | Changer de position
4. Carregar "MY" (sobe/desce).  
Press "MY" (up/down) | Appuyer sur "MY" (haut/bas).

## CONFIGURAÇÃO DE AUTOMATISMOS AUTOMATION CONFIGURATION CONFIGURATION DE L'AUTOMATISATION

- CONFIGURAÇÃO DO MÓDULO RTS  
RTS MODULE CONFIGURATION  
CONFIGURATION DU MODULE RTS

### GRAVAR O COMANDO PARA POSIÇÃO INDIVIDUAL RTS

SAVE COMMAND TO INDIVIDUAL RTS POSITION | ENREGISTRER LA COMMANDE DANS LA POSITION RTS INDIVIDUELLE

1. Selecionar na roda o respetivo número do acionador;  
Select the respective actuator number on the wheel | Sélectionner le numéro d'actionneur respectif sur la roue;
2. Carregar no botão programação no comando (toque longo - sobe/desce);  
Press the programming button on the remote (long press - up/down) | Appuyer sur le bouton de programmation de la télécommande (presse long - haut/bas);
3. Carregar no botão programação na RTS (toque "simples" - sobe/desce) ;  
Press the programming button on the RTS ("simple" press - up/down) | Appuyer sur le bouton de programmation du RTS (presse "simple" - haut/bas);
4. Carregar no botão programação na RTS (toque longo - sobe/desce);  
Press the programming button on the RTS (long press - up/down) | Appuyer sur le bouton de programmation du RTS (presse long - haut/bas);
5. Selecionar na roda o geral (5);  
Select the general (5) on the wheel | Sélectionnez le général sur la roue (5);
6. Carregar no botão programação na RTS (toque "simples").  
Press the programming button on the RTS (touch "simple") | Appuyer sur le bouton de programmation du RTS (presse "simple").

### APAGAR COMANDO/PASSAR PROGRAMAÇÃO PARA O COMANDO

DELETE REMOTE/PASS PROGRAMMING TO COMMAND | SUPPRIMER LE COMMANDE/PASSER LA PROGRAMMATION À LA COMMANDE

1. Selecionar na roda o respetivo número do acionador;  
Select the respective actuator number on the wheel | Sélectionner le numéro d'actionneur respectif sur la roue;
2. Carregar no botão programação na RTS (sob/desce);  
Press the programming button on the RTS (up/down) | Appuyer sur le bouton de programmation du RTS (haut/bas);
3. Carregar no botão programação no comando (toque);  
Press the programming button on the remote (press) | Appuyer sur le bouton de programmation de la télécommande (presse);
4. Experimentar o comando para ter a certeza que foi apagado/passado corretamente.  
Try the command to make sure it was deleted/passed correctly | Essayer la commande pour vous assurer qu'elle a été supprimée/passée correctement.

### FECHAR RTS

CLOSE RTS | FERMÉ RTS

1. Selecionar na roda o (0).  
Select the (0) on the wheel | Sélectionner le (0) sur la roue.

OS COMANDOS E OS RTS NÃO DÃO PARA APAGAR.  
A MEMÓRIA LOCALIZA-SE NOS MOTORES, SENDO APENAS LÁ POSSÍVEL PROCEDER AO "RESET".  
THE CONTROLS AND RTS CANNOT BE DELETED.  
THE MEMORY IS LOCATED IN THE MOTORS, ONLY THERE IS IT POSSIBLE TO PROCEED TO THE "RESET".  
LES COMMANDES ET RTS NE PEUVENT PAS ÊTRE SUPPRIMÉS.  
LA MÉMOIRE EST SITUÉE DANS LES MOTEURS, SEULEMENT LÀ IL EST POSSIBLE DE PROCÉDER AU "RESET".

Este Catálogo Técnico poderá sofrer alterações por motivos técnicos, sem aviso prévio.  
Qualquer encomenda deverá ser sujeita a confirmação dos nossos serviços.

This Technical Catalogue might be subjected to changes due to technical reasons, without previous warning.  
All orders must pass through the confirmation of our technical services.

Ce Catalogue Technique pourra être modifié sans pré avis de notre part, due à des raisons techniques.  
Toute commande devra être confirmée par nos services.



**SISTEMAS**  
**EURO 2000** <sup>®</sup>  
PERFIS DE ALUMÍNIO E VIDROS PARA ARQUITECTURA



Sosoares • Portalex • Alfa Sul • Alulider



Licença nº 1406 - SOSOARES  
Licença nº 1411 - ALFA SUL



Licença nº 809 - SOSOARES  
Licença nº 817 - PORTALEX

**ALFA SUL**  
EN Lisboa-Sintra Km 14  
2725-937 Mem Martins  
T +351 219 265 090 | F +351 219 265 098  
E alfa.sul@sosoares.pt

**ALULIDER**  
Pavilhão Industrial H - Plataforma 13D  
Zona Franca Industrial  
9200-047 Caniçal - Madeira  
T +351 291 960 494 | F +351 291 960 497  
E alulider@sosoares.pt

**PORTALEX**  
Estrada de S. Marcos, 23  
2735-521 Cacém  
T +351 210 412 500 | F +351 210 412 507  
E comercial@portalex.eu

**SOSOARES**  
Rua do Campo Alegre, 474  
4150-170 Porto  
T +351 226 096 709 | F +351226 005 642  
E comercial@sosoares.pt

[www.sosoares.pt](http://www.sosoares.pt)  
[www.portalex.eu](http://www.portalex.eu)